

**Revizorsko izvješće o reviziji financijskih izvještaja za 2025.  
godinu neprofitne organizacije**

**Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u  
Zagrebu**

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

| Sadržaj                                                                                                    | Stranica |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| O neprofitnoj organizaciji                                                                                 | 1        |
| Odgovornost za financijske izvještaje                                                                      | 2        |
| Izvešće neovisnog revizora osnivačima Udruge za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu | 3 – 6    |
| Bilanca stanja                                                                                             | 7 – 12   |
| Izveštaj o prihodima i rashodima                                                                           | 13 – 18  |
| Bilješke (sastavni dio financijskih izvještaja)                                                            | 19 – 31  |
| Prilog 1                                                                                                   | 32-33    |

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### O neprofitnoj organizaciji

Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu je osnovana u Hrvatskoj kao neprofitna organizacija na adresi Fratrovac 36, Zagreb, Hrvatska, pod brojem 0101676, matični broj neprofitne organizacije je 01836196; OIB 62084414176. Cilj udruge je osnivanje i poticanje opće obrazovne škole uključujući i vrtić/predškolu za učenike koji govore njemački jezik. Cilj udruge je da putem takve škole omogući učenicima školsko obrazovanje koje je orijentirano prema njemačkim obrazovnim ciljevima, korištenje njemačkih nastavnih planova, te u pravilu prema njemačkim završnim ispitima, uzimajući u obzir važeće hrvatske propise i mjerodavne bilateralne sporazume između Savezne Republike Njemačke i Republike Hrvatske.

### Osobe ovlaštene za zastupanje

- Marko Lopac – Predsjednik Upravnog odbora
- Mia Pavelić – Rizničar

Potpisano od strane:

29. lipnja 2026.

Signed by:  


1A7107BCACE14C4...

**Marko Lopac**

Predsjednik Upravnog odbora

Signed by:  


AD071260A26E4D2...

**Mia Pavelić**

Rizničar

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Odgovornost za financijske izvještaje

Zakonski zastupnik Udruge za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu je odgovoran za pripremu financijskih izvještaja za svaku financijsku godinu, koja daju istinit i vjeran prikaz financijskog položaja Udruge i rezultata poslovanja u skladu s primjenjivim računovodstvenim standardima, i odgovoran je za vođenje vjerodostojne knjigovodstvene evidencije potrebne za pripremu financijskih izvještaja u bilo koje vrijeme. Zakonski zastupnik Udruge ima općenitu odgovornost za poduzimanje koraka u cilju očuvanja imovine Udruge te u sprječavanju i otkrivanju prijevara i ostalih nepravilnosti.

Zakonski zastupnik Udruge je odgovoran za odabir prikladnih računovodstvenih politika, u skladu s primjenjivim računovodstvenim standardima, koje će dosljedno primjenjivati, donošenje razumnih i razboritih prosudbi i procjena, pripremu financijskih izvještaja temeljem principa neograničenosti vremena poslovanja, osim ako je pretpostavka da će Udruga nastaviti s poslovanjem neprimjerena.

Potpisano od strane:

29. lipnja 2026.

Signed by:

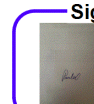


1A7107BCACF14C4...

**Marko Lopac**

Predsjednik Upravnog odbora

Signed by:



AD071260A26E4D2...

**Mia Pavelić**

Rizničar



Revizija • Savjetovanje

**Antares revizija d.o.o. za reviziju**  
Heinzlova 62/a, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska  
tel: +385 (0)1 6386 316, fax: +385 (0)1 6386 317

## **IZVJEŠĆE NEOVISNOG REVIZORA OSNIVAČIMA UDRUGE ZA OSNIVANJE I POTICANJE NJEMAČKE MEĐUNARODNE ŠKOLE U ZAGREBU**

### **Mišljenje**

Obavili smo reviziju priloženih financijskih izvještaja neprofitne organizacije UDRUGE ZA OSNIVANJE I POTICANJE NJEMAČKE MEĐUNARODNE ŠKOLE U ZAGREBU („Udruga“) za 2025. godinu, koji obuhvaćaju Bilancu na 31. prosinca 2025. godine na obrascu BIL-NPF, Izvještaj o prihodima i rashodima za tada završenu godinu na obrascu PR-RAS-NPF i Bilješke koje su dopuna podataka iz Balance i Izvještaja o prihodima i rashodima (dalje zajedno: financijski izvještaji).

Prema našem mišljenju, financijski izvještaji Udruge za godinu završenu 31. prosinca 2025. sastavljeni su, u svim značajnim odrednicama, u skladu sa Zakonom o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija (Narodne novine, br. 121/14, 114/22).

### **Osnova za mišljenje**

Obavili smo našu reviziju u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima (MRevS-ima). Naše odgovornosti prema tim standardima su detaljnije opisane u našem izvješću revizora u odjeljku *Odgovornosti revizora za reviziju financijskih izvještaja*. Neovisni smo od Udruge u skladu s Međunarodnim kodeksom etike za profesionalne računovođe, uključujući Međunarodne standarde neovisnosti koji je izdao Odbor za međunarodne standarde etike za računovođe (IESBA) (IESBA Kodeks), kao i u skladu s etičkim zahtjevima koji su relevantni za našu reviziju financijskih izvještaja u Republici Hrvatskoj i ispunili smo naše ostale etičke odgovornosti u skladu s tim zahtjevima i IESBA Kodeksom. Vjerujemo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dostatni i primjereni da osiguraju osnovu za naše mišljenje.



Revizija • Savjetovanje

**Antares revizija d.o.o. za reviziju**Heinzlova 62/a, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska  
tel: +385 (0)1 6386 316, fax: +385 (0)1 6386 317**Ostala pitanja**

Zakon o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija primijenjen pri sastavljanju financijskih izvještaja Udruge za godinu završenu 31. prosinca 2025. i na koje se odnosi naše izvješće neovisnog revizora, predstavlja okvir sukladnosti kojim se zahtijeva objavljivanje samo onih informacija koje propisuje taj Zakon. Zbog toga, sukladno tom Zakonu nisu u Bilješkama objavljene sve informacije koje su inače nužne za pružanje objektivne i realne slike financijskog položaja i poslovanja Udruge, kao što su primjerice informacije o primijenjenom okviru financijskog izvještavanja, primijenjenim računovodstvenim politikama, povezanim strankama, događajima nakon datuma bilance, primjenjivosti i primjeni temeljne računovodstvene pretpostavke vremenske neograničenosti poslovanja, značajnim neizvjesnostima povezanim s primjenom temeljne računovodstvene pretpostavke vremenske neograničenosti poslovanja, kao i druge informacije nužne za fer prezentaciju financijskih izvještaja.

***Revizija financijskih izvještaja prethodne godine***

Financijske izvještaje Udruge za godinu završenu 31. prosinca 2024. revidirao je drugi revizor koji je izrazio nemodificirano mišljenje o tim financijskim izvještajima 26. lipnja 2025. godine.

***Javno objavljeni financijskih izvještaja***

Revidirani financijski izvještaji Udruge prikazani na stranicama 7 do 18 razlikuju se od financijskih izvještaja objavljenih na stranicama Ministarstva financija Republike Hrvatske u okviru Registra neprofitnih organizacija. Razlike su posljedica klasifikacijskih ispravaka. Razlike između revidiranih financijskih izvještaja Udruge i izvještaja objavljenih u okviru Registra prikazane su u Prilogu 1. ovog izvještaja.

**Odgovornost Predsjednika Upravnog odbora za financijske izvještaje**

Predsjednik Upravnog odbora Udruge odgovoran je za sastavljanje financijskih izvještaja u skladu sa Zakonom o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, kao i za one interne kontrole za koje on odredi da su potrebne za omogućavanje sastavljanja financijskih izvještaja koji su bez značajnog pogrešnog prikaza uslijed prijevare ili pogreške.

Oni koji su zaduženi za upravljanje Udrugom su odgovorni za nadziranje procesa financijskog izvještavanja kojeg je ustanovila Udruga.



Revizija • Savjetovanje

**Antares revizija d.o.o. za reviziju**  
Heinzelova 62/a, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska  
tel: +385 (0)1 6386 316, fax: +385 (0)1 6386 317

## **Odgovornosti revizora za reviziju financijskih izvještaja**

Naši ciljevi su steći razumno uvjerenje o tome jesu li financijski izvještaji kao cjelina bez značajnog pogrešnog prikaza uslijed prijevare ili pogreške i izdati izvješće neovisnog revizora koje uključuje naše mišljenje. Razumno uvjerenje je visoka razina uvjerenja, ali nije garancija da će revizija obavljena u skladu s MRevS-ima uvijek otkriti značajno pogrešno prikazivanje kada ono postoji. Pogrešni prikazi mogu nastati uslijed prijevare ili pogreške i smatraju se značajni ako se razumno može očekivati da, pojedinačno ili u zbroju, utječu na ekonomske odluke korisnika donijete na osnovi tih financijskih izvještaja.

Kao sastavni dio revizije u skladu s MRevS-ima, stvaramo profesionalne prosudbe i održavamo profesionalni skepticizam tijekom revizije. Mi također:

- identificiramo i procjenjujemo rizike značajnog pogrešnog prikaza financijskih izvještaja, zbog prijevare ili pogreške, oblikujemo i obavljamo revizijske postupke kao reakciju na te rizike i pribavljamo revizijske dokaze koji su dostatni i primjereni da osiguraju osnovu za naše mišljenje. Rizik neotkrivanja značajnog pogrešnog prikazivanja nastalog uslijed prijevare je veći od rizika nastalog uslijed pogreške, jer prijevara može uključiti dosluh, krivotvorenje, namjerno izostavljanje, pogrešno prikazivanje ili zaobilaženje internih kontrola.
- stječemo razumijevanje internih kontrola relevantnih za reviziju kako bismo oblikovali revizijske postupke koji su primjereni u danim okolnostima, ali ne i za svrhu izražavanja mišljenja o učinkovitosti internih kontrola Udruge.
- ocjenjujemo primjerenost korištenih računovodstvenih politika.
- ocjenjujemo razumnost računovodstvenih procjena koje je dao Predsjednik Upravnog odbora i s tim povezanih objava.



Revizija • Savjetovanje

**Antares revizija d.o.o. za reviziju**

Heinzelova 62/a, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska  
tel: +385 (0)1 6386 316, fax: +385 (0)1 6386 317

Mi komuniciramo s onima koji su zaduženi za upravljanje u vezi s, između ostalih pitanja, planiranim djelokrugom i vremenskim rasporedom revizije i važnim revizijskim nalazima, uključujući i pitanja u vezi sa značajnim nedostacima u internim kontrolama koji su otkriveni tijekom naše revizije.

Zagreb, 29. lipnja 2026.

**ANTARES REVIZIJA d.o.o. za reviziju**

Heinzelova 62a  
10 000 Zagreb  
Republika Hrvatska

Ivana Matovina

---

Direktor, Hrvatski ovlašteni revizor

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilanca stanja

na dan 31. prosinca 2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                     | AOP       | Stanje 1. siječnja  | Stanje 31. prosinca | Index (5/4)   |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|---------------------|---------------|
| <b>IMOVINA</b>      |                                                                          |           |                     |                     |               |
|                     | <b>IMOVINA (AOP 002+074)</b>                                             | <b>1</b>  | <b>7.310.059,91</b> | <b>6.735.708,14</b> | <b>92,10</b>  |
| <b>0</b>            | <b>Nefinancijska imovina (AOP 003+018+047+051+055+064)</b>               | <b>2</b>  | <b>1.884.598,76</b> | <b>4.756.629,06</b> | <b>252,40</b> |
| <b>01</b>           | <b>Neproizvedena dugotrajna imovina (AOP 004+008-017)</b>                | <b>3</b>  | <b>326.782,32</b>   | <b>213.713,79</b>   | <b>65,40</b>  |
| 011                 | Materijalna imovina – prirodna bogatstva (AOP 005 do 007)                | 4         | -                   | -                   | -             |
| 0111                | Zemljište                                                                | 5         | -                   | -                   | -             |
| 0112                | Rudna bogatstva                                                          | 6         | -                   | -                   | -             |
| 0113                | Ostala prirodna materijalna imovina                                      | 7         | -                   | -                   | -             |
| 012                 | Nematerijalna imovina (AOP 009 do 016)                                   | 8         | 491.552,12          | 500.044,87          | 101,70        |
| 0121                | Patenti                                                                  | 9         | -                   | -                   | -             |
| 0122                | Koncesije                                                                | 10        | -                   | -                   | -             |
| 0123                | Licence                                                                  | 11        | -                   | -                   | -             |
| 0124                | Ostala prava                                                             | 12        | 490.224,89          | 498.717,64          | 101,70        |
| 0125                | Goodwill                                                                 | 13        | -                   | -                   | -             |
| 0126                | Osnivački izdaci                                                         | 14        | 1.327,23            | 1.327,23            | 100,00        |
| 0127                | Izdaci za razvoj                                                         | 15        | -                   | -                   | -             |
| 0128                | Ostala nematerijalna imovina                                             | 16        | -                   | -                   | -             |
| 019                 | Ispravak vrijednosti neproizvedene dugotrajne imovine                    | 17        | 164.769,80          | 286.331,08          | 173,80        |
| <b>02</b>           | <b>Proizvedena dugotrajna imovina (AOP 019+023+031+034+039+042-046)</b>  | <b>18</b> | <b>31.034,13</b>    | <b>24.461,81</b>    | <b>78,80</b>  |
| 021                 | Građevinski objekti (AOP 020 do 022)                                     | 19        | -                   | -                   | -             |
| 0211                | Stambeni objekti                                                         | 20        | -                   | -                   | -             |
| 0212                | Poslovni objekti                                                         | 21        | -                   | -                   | -             |
| 0213                | Ostali građevinski objekti                                               | 22        | -                   | -                   | -             |
| 022                 | Postrojenja i oprema (AOP 024 do 030)                                    | 23        | 238.369,47          | 242.143,82          | 101,60        |
| 0221                | Uredska oprema i namještaj                                               | 24        | 222.597,96          | 226.372,31          | 101,70        |
| 0222                | Komunikacijska oprema                                                    | 25        | 2.738,34            | 2.738,34            | 100,00        |
| 0223                | Oprema za održavanje i zaštitu                                           | 26        | 2.330,15            | 2.330,15            | 100,00        |
| 0224                | Medicinska i laboratorijska oprema                                       | 27        | -                   | -                   | -             |
| 0225                | Instrumenti, uređaji i strojevi                                          | 28        | 305,26              | 305,26              | 100,00        |
| 0226                | Sportska i glazbena oprema                                               | 29        | 10.397,76           | 10.397,76           | 100,00        |
| 0227                | Uređaji, strojevi i oprema za ostale namjene                             | 30        | -                   | -                   | -             |
| 023                 | Prijevozna sredstva (AOP 032+033)                                        | 31        | -                   | -                   | -             |
| 0231                | Prijevozna sredstva u cestovnom prometu                                  | 32        | -                   | -                   | -             |
| 0232                | Ostala prijevozna sredstva                                               | 33        | -                   | -                   | -             |
| 024                 | Knjige, umjetnička djela i ostale izložbene vrijednosti (AOP 035 do 038) | 34        | -                   | -                   | -             |
| 0241                | Knjige u knjižnicama                                                     | 35        | -                   | -                   | -             |
| 0242                | Umjetnička djela (izložena u galerijama, muzejima i slično)              | 36        | -                   | -                   | -             |
| 0243                | Muzejski izlošci i predmeti prirodnih rijetkosti                         | 37        | -                   | -                   | -             |
| 0244                | Ostale nespomenute izložbene vrijednosti                                 | 38        | -                   | -                   | -             |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilanca stanja (nastavak)

na dan 31. prosinca 2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                              | AOP       | Stanje 1. siječnja  | Stanje 31. prosinca | Index (5/4)   |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|---------------------|---------------|
| <b>IMOVINA</b>      |                                                                   |           |                     |                     |               |
| 025                 | Višegodišnji nasadi i osnovno stado (AOP 040+041)                 | 39        | -                   | -                   | -             |
| 0251                | Višegodišnji nasadi                                               | 40        | -                   | -                   | -             |
| 0252                | Osnovno stado                                                     | 41        | -                   | -                   | -             |
| 026                 | Nematerijalna proizvedena imovina (AOP 043 do 045)                | 42        | -                   | -                   | -             |
| 0261                | Ulaganja u računalne programe                                     | 43        | -                   | -                   | -             |
| 0262                | Umjetnička, literarna i znanstvena djela                          | 44        | -                   | -                   | -             |
| 0263                | Ostala nematerijalna proizvedena imovina                          | 45        | -                   | -                   | -             |
| 029                 | Ispravak vrijednosti proizvedene dugotrajne imovine               | 46        | 207.335,34          | 217.682,01          | 105,00        |
| <b>03</b>           | <b>Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti (AOP 048)</b> | <b>47</b> | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b>      |
| 031                 | Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti (AOP 049+050)    | 48        | -                   | -                   | -             |
| 0311                | Plemeniti metali i drago kamenje                                  | 49        | -                   | -                   | -             |
| 0312                | Pohranjene knjige, umjetnička djela i slične vrijednosti          | 50        | -                   | -                   | -             |
| <b>04</b>           | <b>Sitni inventar (AOP 052+053-054)</b>                           | <b>51</b> | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b>      |
| 041                 | Zalihe sitnog inventara                                           | 52        | -                   | -                   | -             |
| 042                 | Sitni inventar u uporabi                                          | 53        | 31.132,65           | 32.457,50           | 104,30        |
| 049                 | Ispravak vrijednosti sitnog inventara                             | 54        | 31.132,65           | 32.457,50           | 104,30        |
| <b>05</b>           | <b>Nefinancijska imovina u pripremi (AOP 056 do 059+062+063)</b>  | <b>55</b> | <b>1.526.782,31</b> | <b>4.518.453,46</b> | <b>295,90</b> |
| 051                 | Građevinski objekti u pripremi                                    | 56        | -                   | -                   | -             |
| 052                 | Postrojenja i oprema u pripremi                                   | 57        | -                   | -                   | -             |
| 053                 | Prijevozna sredstva u pripremi                                    | 58        | -                   | -                   | -             |
| 054                 | Višegodišnji nasadi i osnovno stado u pripremi (AOP 060+061)      | 59        | -                   | -                   | -             |
| 0541                | Višegodišnji nasadi u pripremi                                    | 60        | -                   | -                   | -             |
| 0542                | Osnovno stado u pripremi                                          | 61        | -                   | -                   | -             |
| 055                 | Ostala nematerijalna proizvedena imovina u pripremi               | 62        | 1.526.782,31        | 4.518.453,46        | 295,90        |
| 056                 | Ostala nefinancijska imovina u pripremi                           | 63        | -                   | -                   | -             |
| <b>06</b>           | <b>Proizvedena kratkotrajna imovina (AOP 065+070+073)</b>         | <b>64</b> | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b>      |
| 061                 | Zalihe za obavljanje djelatnosti (AOP 066 do 069)                 | 65        | -                   | -                   | -             |
| 0611                | Zalihe za preraspodjelu drugima                                   | 66        | -                   | -                   | -             |
| 0612                | Zalihe materijala za redovne potrebe                              | 67        | -                   | -                   | -             |
| 0613                | Zalihe rezervnih dijelova                                         | 68        | -                   | -                   | -             |
| 0614                | Zalihe materijala za posebne potrebe                              | 69        | -                   | -                   | -             |
| 062                 | Proizvodnja i proizvodi (AOP 071+072)                             | 70        | -                   | -                   | -             |
| 0621                | Proizvodnja u tijeku                                              | 71        | -                   | -                   | -             |
| 0622                | Gotovi proizvodi                                                  | 72        | -                   | -                   | -             |
| 063                 | Roba za daljnju prodaju                                           | 73        | -                   | -                   | -             |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilanca stanja (nastavak)

na dan 31. prosinca 2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                                                                    | AOP        | Stanje 1. siječnja  | Stanje 31. prosinca | Index (5/4)  |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------|---------------------|--------------|
| <b>IMOVINA</b>      |                                                                                                                         |            |                     |                     |              |
| <b>1</b>            | <b>Financijska imovina (AOP 075+083+100+105+125+133+142)</b>                                                            | <b>74</b>  | <b>5.425.461,15</b> | <b>1.979.079,08</b> | <b>36,50</b> |
| <b>11</b>           | <b>Novac u banci i blagajni (AOP 076+080+081+082)</b>                                                                   | <b>75</b>  | <b>2.259.897,46</b> | <b>1.074.295,26</b> | <b>47,50</b> |
| 111                 | Novac u banci (AOP 077 do 079)                                                                                          | 76         | 2.259.735,79        | 1.073.307,30        | 47,50        |
| 1111                | Novac na računu kod tuzemnih poslovnih banaka                                                                           | 77         | 179.864,30          | 225.710,71          | 125,50       |
| 1112                | Novac na računu kod inozemnih poslovnih banaka                                                                          | 78         | 2.079.871,49        | 847.596,59          | 40,80        |
| 1113                | Prijelazni račun                                                                                                        | 79         | -                   | -                   | -            |
| 112                 | Izdvojena novčana sredstva                                                                                              | 80         | -                   | -                   | -            |
| 113                 | Novac u blagajni                                                                                                        | 81         | 161,67              | 987,96              | 611,10       |
| 114                 | Vrijednosnice u blagajni                                                                                                | 82         | -                   | -                   | -            |
| <b>12</b>           | <b>Depoziti, jamčevni polozi i potraživanja od radnika te za više plaćene poreze i ostalo (AOP 084+087+088+089+095)</b> | <b>83</b>  | <b>2.615.193,11</b> | <b>734.383,01</b>   | <b>28,10</b> |
| 121                 | Depoziti u bankama i ostalim financijskim institucijama (AOP 085+086)                                                   | 84         | -                   | -                   | -            |
| 1211                | Depoziti u tuzemnim bankama i ostalim financijskim institucijama                                                        | 85         | -                   | -                   | -            |
| 1212                | Depoziti u inozemnim bankama i ostalim financijskim institucijama                                                       | 86         | -                   | -                   | -            |
| 122                 | Jamčevni polozi                                                                                                         | 87         | -                   | -                   | -            |
| 123                 | Potraživanja od radnika                                                                                                 | 88         | 137,14              | -                   | -            |
| 124                 | Potraživanja za više plaćene poreze i doprinose (AOP 090 do 094)                                                        | 89         | -                   | -                   | -            |
| 1241                | Potraživanja za više plaćene poreze                                                                                     | 90         | -                   | -                   | -            |
| 1242                | Potraživanja za porez na dodanu vrijednost kod obveznika                                                                | 91         | -                   | -                   | -            |
| 1243                | Potraživanja za više plaćene carine i carinske pristojbe                                                                | 92         | -                   | -                   | -            |
| 1244                | Potraživanja za više plaćene ostale poreze                                                                              | 93         | -                   | -                   | -            |
| 1245                | Potraživanja za više plaćene doprinose                                                                                  | 94         | -                   | -                   | -            |
| 129                 | Ostala potraživanja (AOP 096 do 099)                                                                                    | 95         | 2.615.055,97        | 734.383,01          | 28,10        |
| 1291                | Potraživanja za naknade koje se refundiraju                                                                             | 96         | 775,48              | 1.911,00            | 246,40       |
| 1292                | Potraživanja za naknade štete                                                                                           | 97         | -                   | -                   | -            |
| 1293                | Potraživanja za predujmove                                                                                              | 98         | 2.609.074,14        | 727.265,66          | 27,90        |
| 1294                | Ostala nespomenuta potraživanja                                                                                         | 99         | 5.206,35            | 5.206,35            | -            |
| <b>13</b>           | <b>Zajmovi (AOP 101+102+103-104)</b>                                                                                    | <b>100</b> | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b>     |
| 131                 | Zajmovi građanima i kućanstvima                                                                                         | 101        | -                   | -                   | -            |
| 132                 | Zajmovi pravnim osobama koji obavljaju poduzetničku djelatnost                                                          | 102        | -                   | -                   | -            |
| 133                 | Zajmovi ostalim subjektima                                                                                              | 103        | -                   | -                   | -            |
| 139                 | Ispravak vrijednosti danih zajmova                                                                                      | 104        | -                   | -                   | -            |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilanca stanja (nastavak)

na dan 31. prosinca 2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                                | AOP        | Stanje 1. siječnja | Stanje 31. prosinca | Index (5/4)  |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|---------------------|--------------|
| <b>IMOVINA</b>      |                                                                                     |            |                    |                     |              |
| <b>14</b>           | <b>Vrijednosni papiri (AOP 106+109+112+115+118+121-124)</b>                         | <b>105</b> | -                  | -                   | -            |
| 141                 | Čekovi (AOP 107+108)                                                                | 106        | -                  | -                   | -            |
| 1411                | Čekovi-tuzemni                                                                      | 107        | -                  | -                   | -            |
| 1412                | Čekovi-inozemni                                                                     | 108        | -                  | -                   | -            |
| 142                 | Komercijalni i blagajnički zapisi (AOP 110+111)                                     | 109        | -                  | -                   | -            |
| 1421                | Komercijalni i blagajnički zapisi – tuzemni                                         | 110        | -                  | -                   | -            |
| 1422                | Komercijalni i blagajnički zapisi – inozemni                                        | 111        | -                  | -                   | -            |
| 143                 | Mjenice (AOP 113+114)                                                               | 112        | -                  | -                   | -            |
| 1431                | Mjenice – tuzemne                                                                   | 113        | -                  | -                   | -            |
| 1432                | Mjenice – inozemne                                                                  | 114        | -                  | -                   | -            |
| 144                 | Obveznice (AOP 116+117)                                                             | 115        | -                  | -                   | -            |
| 1441                | Obveznice – tuzemne                                                                 | 116        | -                  | -                   | -            |
| 1442                | Obveznice – inozemne                                                                | 117        | -                  | -                   | -            |
| 145                 | Opcije i drugi financijski derivati (AOP 119+120)                                   | 118        | -                  | -                   | -            |
| 1451                | Opcije i drugi financijski derivati – tuzemni                                       | 119        | -                  | -                   | -            |
| 1452                | Opcije i drugi financijski derivati – inozemni                                      | 120        | -                  | -                   | -            |
| 146                 | Ostali vrijednosni papiri (AOP 122+123)                                             | 121        | -                  | -                   | -            |
| 1461                | Ostali tuzemni vrijednosni papiri                                                   | 122        | -                  | -                   | -            |
| 1462                | Ostali inozemni vrijednosni papiri                                                  | 123        | -                  | -                   | -            |
| 149                 | Ispravak vrijednosti vrijednosnih papira                                            | 124        | -                  | -                   | -            |
| <b>15</b>           | <b>Dionice i udjeli u glavnici (AOP 126+129-132)</b>                                | <b>125</b> | -                  | -                   | -            |
| 151                 | Dionice i udjeli u glavnici banaka i ostalih financijskih institucija (AOP 127+128) | 126        | -                  | -                   | -            |
| 1511                | Dionice i udjeli u glavnici tuzemnih banaka i ostalih financijskih institucija      | 127        | -                  | -                   | -            |
| 1512                | Dionice i udjeli u glavnici inozemnih banaka i ostalih financijskih institucija     | 128        | -                  | -                   | -            |
| 152                 | Dionice i udjeli u glavnici trgovačkih društava (AOP 130+131)                       | 129        | -                  | -                   | -            |
| 1521                | Dionice i udjeli u glavnici tuzemnih trgovačkih društava                            | 130        | -                  | -                   | -            |
| 1522                | Dionice i udjeli u glavnici inozemnih trgovačkih društava                           | 131        | -                  | -                   | -            |
| 159                 | Ispravak vrijednosti dionica i udjela u glavnici                                    | 132        | -                  | -                   | -            |
| <b>16</b>           | <b>Potraživanja za prihode (AOP 134 do 137+140-141)</b>                             | <b>133</b> | <b>547.531,15</b>  | <b>169.120,39</b>   | <b>30,90</b> |
| 161                 | Potraživanja od kupaca                                                              | 134        | 547.531,15         | 169.120,39          | 30,90        |
| 162                 | Potraživanja za članarine i članske doprinose                                       | 135        | -                  | -                   | -            |
| 163                 | Potraživanja za prihode po posebnim propisima                                       | 136        | -                  | -                   | -            |
| 164                 | Potraživanja za prihode od imovine (AOP 138+139)                                    | 137        | -                  | -                   | -            |
| 1641                | Potraživanja za prihode od financijske imovine                                      | 138        | -                  | -                   | -            |
| 1642                | Potraživanja za prihode od nefinancijske imovine                                    | 139        | -                  | -                   | -            |
| 165                 | Ostala nespomenuta potraživanja                                                     | 140        | -                  | -                   | -            |
| 169                 | Ispravak vrijednosti potraživanja                                                   | 141        | -                  | -                   | -            |
| <b>19</b>           | <b>Rashodi budućih razdoblja i nedospjela naplata prihoda (AOP 143+144)</b>         | <b>142</b> | <b>2.839,43</b>    | <b>1.280,42</b>     | <b>45,10</b> |
| 191                 | Rashodi budućih razdoblja                                                           | 143        | 2.259,12           | 623,67              | 27,60        |
| 192                 | Nedospjela naplata prihoda                                                          | 144        | 580,31             | 656,75              | 113,20       |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilanca stanja (nastavak)

na dan 31. prosinca 2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana             | OPIS                                                                            | AOP        | Stanje 1. siječnja  | Stanje 31. prosinca | Index (5/4)   |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------|---------------------|---------------|
| <b>OBVEZE I VLASTITI IZVORI</b> |                                                                                 |            |                     |                     |               |
|                                 | <b>OBVEZE I VLASTITI IZVORI (AOP 146+195)</b>                                   | <b>145</b> | <b>7.310.059,91</b> | <b>6.735.708,14</b> | <b>92,10</b>  |
| <b>2</b>                        | <b>Obveze (AOP 147+174+182+190)</b>                                             | <b>146</b> | <b>6.433.819,66</b> | <b>5.872.548,99</b> | <b>91,30</b>  |
| <b>24</b>                       | <b>Obveze za rashode (AOP 148+156+164+168+169+170)</b>                          | <b>147</b> | <b>58.763,70</b>    | <b>189.922,32</b>   | <b>323,20</b> |
| 241                             | Obveze za radnike (AOP 149 do 155)                                              | 148        | -                   | 87.728,50           | -             |
| 2411                            | Obveze za plaće – neto                                                          | 149        | -                   | 55.476,36           | -             |
| 2412                            | Obveze za naknade plaća – neto                                                  | 150        | -                   | -                   | -             |
| 2413                            | Obveze za plaće u naravi – neto                                                 | 151        | -                   | -                   | -             |
| 2414                            | Obveze za porez i prirez na dohodak iz plaća                                    | 152        | -                   | 6.884,89            | -             |
| 2415                            | Obveze za doprinose iz plaća                                                    | 153        | -                   | 13.747,55           | -             |
| 2416                            | Obveze za doprinose na plaće                                                    | 154        | -                   | 11.535,69           | -             |
| 2417                            | Ostale obveze za radnike                                                        | 155        | -                   | 84,01               | -             |
| 242                             | Obveze za materijalne rashode (AOP 157 do 163)                                  | 156        | 49.770,05           | 92.664,87           | 186,20        |
| 2421                            | Naknade troškova radnicima                                                      | 157        | -                   | 84,01               | -             |
| 2422                            | Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično | 158        | -                   | -                   | -             |
| 2423                            | Naknade volonterima                                                             | 159        | -                   | -                   | -             |
| 2424                            | Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa                                     | 160        | -                   | -                   | -             |
| 2425                            | Obveze prema dobavljačima u zemlji                                              | 161        | 49.726,61           | 92.490,22           | 186,00        |
| 2426                            | Obveze prema dobavljačima u inozemstvu                                          | 162        | 43,44               | 174,65              | 402,00        |
| 2429                            | Ostale obveze za financiranje rashoda poslovanja                                | 163        | -                   | -                   | -             |
| 244                             | Obveze za financijske rashode (AOP 165 do 167)                                  | 164        | -                   | -                   | -             |
| 2441                            | Obveze za kamate za izdane vrijednosne papire                                   | 165        | -                   | -                   | -             |
| 2442                            | Obveze za kamate za primljene kredite i zajmove                                 | 166        | -                   | -                   | -             |
| 2443                            | Obveze za ostale financijske rashode                                            | 167        | -                   | -                   | -             |
| 245                             | Obveze za prikupljena sredstva pomoći                                           | 168        | -                   | -                   | -             |
| 246                             | Obveze za kazne, penale i naknade šteta                                         | 169        | -                   | -                   | -             |
| 249                             | Ostale obveze (AOP 171 do 173)                                                  | 170        | 8.993,65            | 9.528,95            | 0,80          |
| 2491                            | Obveze za poreze                                                                | 171        | -                   | 69,90               | -             |
| 2492                            | Obveze za porez na dodanu vrijednost                                            | 172        | 8.993,65            | 9.459,05            | 105,20        |
| 2493                            | Obveze za predujmove, depozite, primljene jamčevine i ostale nespomenute obveze | 173        | -                   | -                   | -             |
| <b>25</b>                       | <b>Obveze za vrijednosne papire (AOP 175+178-181)</b>                           | <b>174</b> | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b>      |
| 251                             | Obveze za čekove (AOP 176+177)                                                  | 175        | -                   | -                   | -             |
| 2511                            | Obveze za čekove – tuzemne                                                      | 176        | -                   | -                   | -             |
| 2512                            | Obveze za čekove – inozemne                                                     | 177        | -                   | -                   | -             |
| 252                             | Obveze za mjenice (AOP 179+180)                                                 | 178        | -                   | -                   | -             |
| 2521                            | Obveze za mjenice – tuzemne                                                     | 179        | -                   | -                   | -             |
| 2522                            | Obveze za mjenice – inozemne                                                    | 180        | -                   | -                   | -             |
| 259                             | Ispravak vrijednosti obveza za vrijednosne papire                               | 181        | -                   | -                   | -             |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilanca stanja (nastavak)

na dan 31. prosinca 2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana             | OPIS                                                                       | AOP        | Stanje 1. siječnja  | Stanje 31. prosinca | Index (5/4)  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------|---------------------|--------------|
| <b>OBVEZE I VLASTITI IZVORI</b> |                                                                            |            |                     |                     |              |
| <b>26</b>                       | <b>Obveze za kredite i zajmove (AOP 183+186-189)</b>                       | <b>182</b> | -                   | -                   | -            |
| 261                             | Obveze za kredite banaka i ostalih kreditora (AOP 184+185)                 | 183        | -                   | -                   | -            |
| 2611                            | Obveze za kredite u zemlji                                                 | 184        | -                   | -                   | -            |
| 2612                            | Obveze za kredite iz inozemstva                                            | 185        | -                   | -                   | -            |
| 262                             | Obveze za robne i ostale zajmove (AOP 187+188)                             | 186        | -                   | -                   | -            |
| 2621                            | Obveze za zajmove u zemlji                                                 | 187        | -                   | -                   | -            |
| 2622                            | Obveze za zajmove iz inozemstva                                            | 188        | -                   | -                   | -            |
| 269                             | Ispravak vrijednosti obveza za kredite i zajmove                           | 189        | -                   | -                   | -            |
| <b>29</b>                       | <b>Odgođeno plaćanje rashoda i prihodi budućih razdoblja (AOP 191+192)</b> | <b>190</b> | <b>6.375.055,96</b> | <b>5.682.626,67</b> | <b>89,10</b> |
| 291                             | Odgođeno plaćanje rashoda                                                  | 191        | 4.191,72            | 2.266,39            | 54,10        |
| 292                             | Naplaćeni prihodi budućih razdoblja (AOP 193+194)                          | 192        | 6.370.864,24        | 5.680.360,28        | 89,20        |
| 2921                            | Unaprijed plaćeni prihodi                                                  | 193        | 5.622.632,00        | 5.622.632,00        | 100,00       |
| 2922                            | Odgođeno priznavanje prihoda                                               | 194        | 748.232,24          | 57.728,28           | 7,70         |
| <b>5</b>                        | <b>Vlastiti izvori (AOP 196+199+200)</b>                                   | <b>195</b> | <b>876.240,25</b>   | <b>863.159,15</b>   | <b>98,50</b> |
| <b>51</b>                       | <b>Vlastiti izvori (AOP 197+198)</b>                                       | <b>196</b> | -                   | -                   | -            |
| 511                             | Vlastiti izvori                                                            | 197        | -                   | -                   | -            |
| 512                             | Revalorizacijska rezerva                                                   | 198        | -                   | -                   | -            |
| 5221                            | Višak prihoda                                                              | 199        | 876.240,25          | 863.159,15          | 98,50        |
| 5222                            | Manjak prihoda                                                             | 200        | -                   | -                   | -            |
| <b>IZVANBILANČNI ZAPISI</b>     |                                                                            |            |                     |                     |              |
| 61                              | Izvanbilančni zapisi – aktiva                                              | 201        | -                   | -                   | -            |
| 62                              | Izvanbilančni zapisi – pasiva                                              | 202        | -                   | -                   | -            |

Potpisano od strane:

29. lipnja 2026.

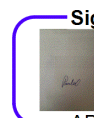
Signed by:



1A7107BCACF14C4...

**Marko Lopac**  
Predsjednik Upravnog odbora

Signed by:



AD071260A26E4D2...

**Mia Pavelić**  
Rizničar

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Izveštaj o prihodima i rashodima

za razdoblje 01.01.2025. do 31.12.2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                                                   | AOP       | Ostvareno prethodne godine | Ostvareno u izvještajnom razdoblju | Indeks (5/4)  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|------------------------------------|---------------|
| <b>PRIHODI</b>      |                                                                                                        |           |                            |                                    |               |
| <b>3</b>            | <b>PRIHODI (AOP 002+005+008+011+024+040+049)</b>                                                       | <b>1</b>  | <b>1.424.714,03</b>        | <b>1.813.024,40</b>                | <b>127,30</b> |
| <b>31</b>           | <b>Prihodi od prodaje roba i pružanja usluga (AOP 003+004)</b>                                         | <b>2</b>  | <b>1.272.032,61</b>        | <b>1.624.444,81</b>                | <b>127,70</b> |
| 3111                | Prihodi od prodaje roba                                                                                | 3         | -                          | -                                  | -             |
| 3112                | Prihodi od pružanja usluga                                                                             | 4         | 1.272.032,61               | 1.624.444,81                       | 127,70        |
| <b>32</b>           | <b>Prihodi od članarina i članskih doprinosa (AOP 006+007)</b>                                         | <b>5</b>  | <b>-</b>                   | <b>-</b>                           | <b>-</b>      |
| 3211                | Članarine                                                                                              | 6         | -                          | -                                  | -             |
| 3212                | Članski doprinosi                                                                                      | 7         | -                          | -                                  | -             |
| <b>33</b>           | <b>Prihodi po posebnim propisima (AOP 009+010)</b>                                                     | <b>8</b>  | <b>-</b>                   | <b>-</b>                           | <b>-</b>      |
| 3311                | Prihodi po posebnim propisima iz proračuna                                                             | 9         | -                          | -                                  | -             |
| 3312                | Prihodi po posebnim propisima iz ostalih izvora                                                        | 10        | -                          | -                                  | -             |
| <b>34</b>           | <b>Prihodi od imovine (AOP 012+021)</b>                                                                | <b>11</b> | <b>0,90</b>                | <b>0,54</b>                        | <b>60,00</b>  |
| 341                 | Prihodi od financijske imovine (AOP 013 do 020)                                                        | 12        | 0,90                       | 0,54                               | 60,00         |
| 3411                | Prihodi od kamata za dane zajmove                                                                      | 13        | -                          | -                                  | -             |
| 3412                | Prihodi od kamata po vrijednosnim papirima                                                             | 14        | -                          | -                                  | -             |
| 3413                | Kamate na oročena sredstva i depozite po viđenju                                                       | 15        | 0,90                       | 0,54                               | 60,00         |
| 3414                | Prihodi od zateznih kamata                                                                             | 16        | -                          | -                                  | -             |
| 3415                | Prihodi od pozitivnih tečajnih razlika                                                                 | 17        | -                          | -                                  | -             |
| 3416                | Prihodi od dividendi                                                                                   | 18        | -                          | -                                  | -             |
| 3417                | Prihodi od dobiti trgovačkih društava, banaka i ostalih financijskih institucija po posebnim propisima | 19        | -                          | -                                  | -             |
| 3418                | Ostali prihodi od financijske imovine                                                                  | 20        | -                          | -                                  | -             |
| 342                 | Prihodi od nefinancijske imovine (AOP 022+023)                                                         | 21        | -                          | -                                  | -             |
| 3421                | Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine                                                             | 22        | -                          | -                                  | -             |
| 3422                | Ostali prihodi od nefinancijske imovine                                                                | 23        | -                          | -                                  | -             |
| <b>35</b>           | <b>Prihodi od donacija (AOP 025+030+033+036+037)</b>                                                   | <b>24</b> | <b>145.446,91</b>          | <b>187.941,00</b>                  | <b>129,20</b> |
| 351                 | Prihodi od donacija iz proračuna (AOP 026 do 029)                                                      | 25        | 1.579,43                   | -                                  | -             |
| 3511                | Prihodi od donacija iz državnog proračuna                                                              | 26        | 1.579,43                   | -                                  | -             |
| 3512                | Prihodi od donacija iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave                   | 27        | -                          | -                                  | -             |
| 3513                | Prihodi od donacija iz državnog proračuna za EU projekte                                               | 28        | -                          | -                                  | -             |
| 3514                | Prihodi od donacija iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave za EU projekte    | 29        | -                          | -                                  | -             |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Izvještaj o prihodima i rashodima (nastavak)

za razdoblje 01.01.2025. do 31.12.2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                   | AOP       | Ostvareno prethodne godine | Ostvareno u izvještajnom razdoblju | Indeks (5/4) |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>PRIHODI</b>      |                                                                        |           |                            |                                    |              |
| 352                 | Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija (AOP 031+032)   | 30        | 143.867,48                 | 187.941,00                         | 130,60       |
| 3521                | Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija                 | 31        | 143.867,48                 | 187.941,00                         | 130,60       |
| 3522                | Prihodi od institucija i tijela EU                                     | 32        | -                          | -                                  | -            |
| 353                 | Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba (AOP 034+035)   | 33        | -                          | -                                  | -            |
| 3531                | Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba                 | 34        | -                          | -                                  | -            |
| 3532                | Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba za EU projekte  | 35        | -                          | -                                  | -            |
| 354                 | Prihodi od građana i kućanstava                                        | 36        | -                          | -                                  | -            |
| 355                 | Ostali prihodi od donacija (AOP 038+039)                               | 37        | -                          | -                                  | -            |
| 3551                | Ostali prihodi od donacija                                             | 38        | -                          | -                                  | -            |
| 3552                | Ostali prihodi od donacija za EU projekte                              | 39        | -                          | -                                  | -            |
| <b>36</b>           | <b>Ostali prihodi (AOP 041+044+045)</b>                                | <b>40</b> | <b>7.233,61</b>            | <b>638,05</b>                      | <b>8,80</b>  |
| 361                 | Prihodi od naknade štete i refundacija (AOP 042+043)                   | 41        | 1.622,95                   | 49,13                              | 3,00         |
| 3611                | Prihodi od naknade šteta                                               | 42        | 777,46                     | 49,13                              | 6,30         |
| 3612                | Prihod od refundacija                                                  | 43        | 845,49                     | -                                  | -            |
| 362                 | Prihodi od prodaje dugotrajne imovine                                  | 44        | -                          | -                                  | -            |
| 363                 | Ostali nespomenuti prihodi (AOP 046 do 048)                            | 45        | 5.610,66                   | 588,92                             | 10,50        |
| 3631                | Otpis obveza                                                           | 46        | 1.607,13                   | 8,92                               | 0,60         |
| 3632                | Naplaćena otpisana potraživanja                                        | 47        | -                          | -                                  | -            |
| 3633                | Ostali nespomenuti prihodi                                             | 48        | 4.003,53                   | 580,00                             | 14,50        |
| <b>37</b>           | <b>Prihodi od povezanih neprofitnih organizacija (AOP 050 do 053)</b>  | <b>49</b> | <b>-</b>                   | <b>-</b>                           | <b>-</b>     |
| 3711                | Tekući prihodi od povezanih neprofitnih organizacija                   | 50        | -                          | -                                  | -            |
| 3712                | Kapitalni prihodi od povezanih neprofitnih organizacija                | 51        | -                          | -                                  | -            |
| 3713                | Tekući prihodi od povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte    | 52        | -                          | -                                  | -            |
| 3714                | Kapitalni prihodi od povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte | 53        | -                          | -                                  | -            |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Izveštaj o prihodima i rashodima (nastavak)

za razdoblje 01.01.2025. do 31.12.2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                                             | AOP       | Ostvareno prethodne godine | Ostvareno u izvještajnom razdoblju | Indeks (5/4)  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|------------------------------------|---------------|
| <b>RASHODI</b>      |                                                                                                  |           |                            |                                    |               |
| <b>4</b>            | <b>RASHODI (AOP 055+067+108+109+120+128+139)</b>                                                 | <b>54</b> | <b>1.610.210,70</b>        | <b>1.826.105,45</b>                | <b>113,40</b> |
| <b>41</b>           | <b>Rashodi za radnike (AOP 056+061+062)</b>                                                      | <b>55</b> | <b>772.325,22</b>          | <b>978.447,40</b>                  | <b>126,70</b> |
| 411                 | Plaće (AOP 057 do 060)                                                                           | 56        | 587.262,68                 | 754.656,55                         | 128,50        |
| 4111                | Plaće za redovan rad                                                                             | 57        | 587.262,68                 | 754.656,55                         | 128,50        |
| 4112                | Plaće u naravi                                                                                   | 58        | -                          | -                                  | -             |
| 4113                | Plaće za prekovremeni rad                                                                        | 59        | -                          | -                                  | -             |
| 4114                | Plaće za posebne uvjete rada                                                                     | 60        | -                          | -                                  | -             |
| 412                 | Ostali rashodi za radnike                                                                        | 61        | 90.926,43                  | 99.175,25                          | 109,10        |
| 413                 | Doprinosi na plaće (AOP 063 do 066)                                                              | 62        | 94.136,11                  | 124.615,60                         | 132,40        |
| 4131                | Doprinosi za zdravstveno osiguranje                                                              | 63        | 92.120,11                  | 122.287,60                         | 132,70        |
| 4132                | Doprinosi za zapošljavanje                                                                       | 64        | -                          | -                                  | -             |
| 4133                | Doprinosi za mirovinsko osiguranje koje plaća poslodavac                                         | 65        | -                          | -                                  | -             |
| 4134                | Posebni doprinos za poticanje zapošljavanja osoba s invaliditetom                                | 66        | 2.016,00                   | 2.328,00                           | 115,50        |
| <b>42</b>           | <b>Materijalni rashodi (AOP 068+072+077+082+087+097+102)</b>                                     | <b>67</b> | <b>711.705,97</b>          | <b>713.787,55</b>                  | <b>100,30</b> |
| 421                 | Naknade troškova radnicima (AOP 069 do 071)                                                      | 68        | 55.620,87                  | 49.163,11                          | 88,40         |
| 4211                | Službena putovanja                                                                               | 69        | 15.699,34                  | 22.375,11                          | 142,50        |
| 4212                | Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život                                           | 70        | 21.231,48                  | 22.809,70                          | 107,40        |
| 4213                | Stručno usavršavanje radnika                                                                     | 71        | 18.690,05                  | 3.978,30                           | 21,30         |
| 422                 | Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično (AOP 073 do 076) | 72        | 10.241,23                  | -                                  | -             |
| 4221                | Naknade za obavljanje aktivnosti                                                                 | 73        | -                          | -                                  | -             |
| 4222                | Naknade troškova službenih putovanja                                                             | 74        | 10.241,23                  | -                                  | -             |
| 4223                | Naknade ostalih troškova                                                                         | 75        | -                          | -                                  | -             |
| 4224                | Ostale naknade                                                                                   | 76        | -                          | -                                  | -             |
| 423                 | Naknade volonterima (AOP 078 do 081)                                                             | 77        | -                          | -                                  | -             |
| 4231                | Naknade za obavljanje djelatnosti                                                                | 78        | -                          | -                                  | -             |
| 4232                | Naknade troškova službenih putovanja                                                             | 79        | -                          | -                                  | -             |
| 4233                | Naknade ostalih troškova                                                                         | 80        | -                          | -                                  | -             |
| 4234                | Ostale naknade                                                                                   | 81        | -                          | -                                  | -             |
| 424                 | Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa (AOP 083 do 086)                                     | 82        | 5.443,64                   | -                                  | -             |
| 4241                | Naknade za obavljanje aktivnosti                                                                 | 83        | -                          | -                                  | -             |
| 4242                | Naknade troškova službenih putovanja                                                             | 84        | 5.443,64                   | -                                  | -             |
| 4243                | Naknade ostalih troškova                                                                         | 85        | -                          | -                                  | -             |
| 4244                | Ostale naknade                                                                                   | 86        | -                          | -                                  | -             |

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Izvještaj o prihodima i rashodima (nastavak)

za razdoblje 01.01.2025. do 31.12.2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                    | AOP        | Ostvareno prethodne godine | Ostvareno u izvještajnom razdoblju | Indeks (5/4)  |
|---------------------|---------------------------------------------------------|------------|----------------------------|------------------------------------|---------------|
| <b>RASHODI</b>      |                                                         |            |                            |                                    |               |
| 425                 | Rashodi za usluge (AOP 088 do 096)                      | 87         | 542.382,61                 | 571.718,47                         | 105,40        |
| 4251                | Usluge telefona, pošte i prijevoza                      | 88         | 25.180,68                  | 10.722,59                          | 42,60         |
| 4252                | Usluge tekućeg i investicijskog održavanja              | 89         | 37.901,96                  | 9.049,69                           | 23,90         |
| 4253                | Usluge promidžbe i informiranja                         | 90         | 1.098,00                   | 425,00                             | 38,70         |
| 4254                | Komunalne usluge                                        | 91         | 57.033,98                  | 56.757,37                          | 99,50         |
| 4255                | Zakupnine i najamnine                                   | 92         | 348.401,24                 | 362.250,00                         | 104,00        |
| 4256                | Zdravstvene i veterinarske usluge                       | 93         | 602,24                     | 7.670,77                           | 1.273,70      |
| 4257                | Intelektualne i osobne usluge                           | 94         | 46.250,26                  | 65.933,29                          | 142,60        |
| 4258                | Računalne usluge                                        | 95         | 17.644,32                  | 28.625,20                          | 162,20        |
| 4259                | Ostale usluge                                           | 96         | 8.269,93                   | 30.284,56                          | 366,20        |
| 426                 | Rashodi za materijal i energiju (AOP 098 do 101)        | 97         | 75.395,18                  | 59.306,93                          | 78,70         |
| 4261                | Uredski materijal i ostali materijalni rashodi          | 98         | 14.421,78                  | 10.291,28                          | 71,40         |
| 4262                | Materijal i sirovine                                    | 99         | 32.683,79                  | 26.257,14                          | 80,30         |
| 4263                | Energija                                                | 100        | 20.508,52                  | 21.321,66                          | 104,00        |
| 4264                | Sitan inventar i auto gume                              | 101        | 7.781,09                   | 1.436,85                           | 18,50         |
| 429                 | Ostali nespomenuti materijalni rashodi (AOP 103 do 107) | 102        | 22.622,44                  | 33.599,04                          | 148,50        |
| 4291                | Premije osiguranja                                      | 103        | 13.523,73                  | 15.315,42                          | 113,20        |
| 4292                | Reprezentacija                                          | 104        | 5.322,64                   | 17.024,64                          | 319,90        |
| 4293                | Članarine                                               | 105        | 1.374,09                   | 1.252,34                           | 91,10         |
| 4294                | Kotizacije                                              | 106        | -                          | -                                  | -             |
| 4295                | Ostali nespomenuti materijalni rashodi                  | 107        | 2.401,98                   | 6,64                               | 0,30          |
| <b>43</b>           | <b>Rashodi amortizacije</b>                             | <b>108</b> | <b>102.519,89</b>          | <b>131.907,95</b>                  | <b>128,70</b> |
| <b>44</b>           | <b>Financijski rashodi (AOP 110+111+115)</b>            | <b>109</b> | <b>3.920,63</b>            | <b>1.531,85</b>                    | <b>39,10</b>  |
| 441                 | Kamate za izdane vrijednosne papire                     | 110        | -                          | -                                  | -             |
| 442                 | Kamate za primljene kredite i zajmove (AOP 112 do 114)  | 111        | -                          | -                                  | -             |
| 4421                | Kamate za primljene kredite banaka i ostalih kreditora  | 112        | -                          | -                                  | -             |
| 4422                | Kamate za primljene robne i ostale zajmove              | 113        | -                          | -                                  | -             |
| 4423                | Kamate za odobrene, a nerealizirane kredite i zajmove   | 114        | -                          | -                                  | -             |
| 443                 | Ostali financijski rashodi (AOP 116 do 119)             | 115        | 3.920,63                   | 1.531,85                           | 39,10         |
| 4431                | Bankarske usluge i usluge platnog prometa               | 116        | 3.845,74                   | 1.531,85                           | 39,80         |
| 4432                | Negativne tečajne razlike i valutna klauzula            | 117        | 74,89                      | -                                  | -             |
| 4433                | Zatezne kamate                                          | 118        | -                          | -                                  | -             |
| 4434                | Ostali nespomenuti financijski rashodi                  | 119        | -                          | -                                  | -             |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Izvještaj o prihodima i rashodima (nastavak)

za razdoblje 01.01.2025. do 31.12.2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                                       | AOP        | Ostvareno prethodne godine | Ostvareno u izvještajnom razdoblju | Indeks (5/4)  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------|------------------------------------|---------------|
| <b>RASHODI</b>      |                                                                                            |            |                            |                                    |               |
| <b>45</b>           | <b>Donacije (AOP 121+125)</b>                                                              | <b>120</b> | -                          | -                                  | -             |
| 451                 | Tekuće donacije (AOP 122 do 124)                                                           | 121        | -                          | -                                  | -             |
| 4511                | Tekuće donacije                                                                            | 122        | -                          | -                                  | -             |
| 4512                | Stipendije                                                                                 | 123        | -                          | -                                  | -             |
| 4513                | Tekuće donacije iz EU sredstava                                                            | 124        | -                          | -                                  | -             |
| 452                 | Kapitalne donacije (AOP 126+127)                                                           | 125        | -                          | -                                  | -             |
| 4521                | Kapitalne donacije                                                                         | 126        | -                          | -                                  | -             |
| 4522                | Kapitalne donacije iz EU sredstava                                                         | 127        | -                          | -                                  | -             |
| <b>46</b>           | <b>Ostali rashodi (AOP 129+134)</b>                                                        | <b>128</b> | <b>19.738,99</b>           | <b>430,70</b>                      | <b>2,20</b>   |
| 461                 | Kazne, penali i naknade štete (AOP 130 do 133)                                             | 129        | -                          | -                                  | -             |
| 4611                | Naknade šteta pravnim i fizičkim osobama                                                   | 130        | -                          | -                                  | -             |
| 4612                | Penali, ležarine i drugo                                                                   | 131        | -                          | -                                  | -             |
| 4613                | Naknade šteta radnicima                                                                    | 132        | -                          | -                                  | -             |
| 4614                | Ugovorene kazne i ostale naknade šteta                                                     | 133        | -                          | -                                  | -             |
| 462                 | Ostali nespomenuti rashodi (AOP 135 do 138)                                                | 134        | 19.738,99                  | 430,70                             | 2,20          |
| 4621                | Neotpisana vrijednost i drugi rashodi otuđene i rashodovane dugotrajne imovine             | 135        | -                          | -                                  | -             |
| 4622                | Otpisana potraživanja                                                                      | 136        | 14.226,79                  | 236,41                             | 1,70          |
| 4623                | Rashodi za ostala porezna davanja                                                          | 137        | -                          | 194,29                             | -             |
| 4624                | Ostali nespomenuti rashodi                                                                 | 138        | 5.512,20                   | -                                  | -             |
| <b>47</b>           | <b>Rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija (AOP 140 do 143)</b>  | <b>139</b> | -                          | -                                  | -             |
| 4711                | Tekući rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija                   | 140        | -                          | -                                  | -             |
| 4712                | Kapitalni rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija                | 141        | -                          | -                                  | -             |
| 4713                | Tekući rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte    | 142        | -                          | -                                  | -             |
| 4714                | Kapitalni rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte | 143        | -                          | -                                  | -             |
|                     | Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na početku razdoblja                         | 144        | -                          | -                                  | -             |
|                     | Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na kraju razdoblja                           | 145        | -                          | -                                  | -             |
|                     | Povećanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 145-144)                             | 146        | -                          | -                                  | -             |
|                     | Smanjenje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 144-145)                             | 147        | -                          | -                                  | -             |
|                     | <b>UKUPNI RASHODI (AOP 054+146 ili 054+147)</b>                                            | <b>148</b> | <b>1.610.210,70</b>        | <b>1.826.105,45</b>                | <b>113,40</b> |
|                     | <b>VIŠAK PRIHODA (AOP 001-148)</b>                                                         | <b>149</b> | -                          | -                                  | -             |
|                     | <b>MANJAK PRIHODA (AOP 148-001)</b>                                                        | <b>150</b> | <b>185.496,67</b>          | <b>13.081,05</b>                   | <b>7,10</b>   |
| 5221                | Višak prihoda – preneseni                                                                  | 151        | 1.061.736,92               | 876.240,25                         | 82,50         |
| 5222                | Manjak prihoda – preneseni                                                                 | 152        | -                          | -                                  | -             |
|                     | Obveze poreza na dobit po obračunu                                                         | 153        | -                          | -                                  | -             |
|                     | <b>Višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (AOP 149+151-150-152-153)</b>            | <b>154</b> | <b>876.240,25</b>          | <b>863.159,15</b>                  | <b>98,50</b>  |
|                     | <b>Manjak prihoda za pokriće u sljedećem razdoblju (AOP 150+152-149-151+153)</b>           | <b>155</b> | -                          | -                                  | -             |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Izvještaj o prihodima i rashodima (nastavak)

za razdoblje 01.01.2025. do 31.12.2025.

U EUR

| Račun iz rač. plana   | OPIS                                                                                | AOP | Ostvareno prethodne godine | Ostvareno u izvještajnom razdoblju | Indeks (5/4) |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>DODATNI PODACI</b> |                                                                                     |     |                            |                                    |              |
| 11                    | Stanje novčanih sredstava na početku godine                                         | 156 | 4.461.939,74               | 2.259.897,46                       | 50,60        |
| 11-dugovno            | Ukupni priljevi na novčane račune i blagajne                                        | 157 | 3.444.475,00               | 2.992.493,00                       | 86,90        |
| 11-potražno           | Ukupni odljevi s novčanih računa i blagajni                                         | 158 | 5.646.517,00               | 4.178.095,00                       | 74,00        |
| 11                    | Stanje novčanih sredstava na kraju razdoblja (AOP 156+157-158)                      | 159 | 2.259.897,00               | 1.074.295,00                       | 47,50        |
|                       | Prosječan broj radnika na osnovi stanja krajem izvještajnog razdoblja (cijeli broj) | 160 | 29,00                      | 30,00                              | 103,40       |
|                       | Prosječan broj radnika na osnovi sati rada (cijeli broj)                            | 161 | 27,00                      | 28,00                              | 103,70       |
|                       | Broj volontera                                                                      | 162 | -                          | -                                  | -            |
|                       | Broj sati volontiranja                                                              | 163 | -                          | -                                  | -            |

U EUR

| VRIJEDNOST OSTVARENIH INVESTICIJA U NOVU DUGOTRAJNU IMOVINU |                                                     | AOP | Ostvarena vrijednost               |                                        | Indeks |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----|------------------------------------|----------------------------------------|--------|
|                                                             |                                                     |     | u istom razdoblju prethodne godine | u izvještajnom razdoblju               | (5/4)  |
| 51                                                          | Građevinski objekti u pripremi                      | 164 | -                                  | -                                      | -      |
| 52                                                          | Postrojenja i oprema u pripremi                     | 165 | -                                  | -                                      | -      |
| 53                                                          | Prijevozna sredstva u pripremi                      | 166 | -                                  | -                                      | -      |
| 54                                                          | Višegodišnji nasadi i osnovno stado u pripremi      | 167 | -                                  | -                                      | -      |
| 55                                                          | Ostala nematerijalna proizvedena imovina u pripremi | 168 | -                                  | -                                      | -      |
| 56                                                          | Ostala nefinancijska imovina u pripremi             | 169 | -                                  | -                                      | -      |
| Opis stavke                                                 |                                                     | AOP | Stanje 1. siječnja                 | Stanje na kraju izvještajnog razdoblja | Indeks |
|                                                             | Stanje zaliha                                       | 170 | -                                  | -                                      | -      |
|                                                             | Kontrolni zbroj (AOP 160 do 170)                    | 171 | 56.00                              | 58.00                                  | 103.60 |

Potpisano od strane:

29. lipnja 2026.

Signed by:

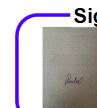


1A7107BCACF14C4...

**Marko Lopac**

Predsjednik Upravnog odbora

Signed by:



AD071260A26E4D2...

**Mia Pavelić**

Rizničar

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

### 1. OPĆI PODACI

Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu osnovana je 10. ožujka 2004. godine.

Skraćeni naziv udruge glasi: Njemačka školska udruga (u daljnjem tekstu: Udruga). Upis je izvršen pod registarskim brojem 21003552 dana 01. lipnja 2004., kojim danom Udruga stječe svojstvo pravne osobe.

#### Cilj

Cilj Udruge je osnivanje i poticanje opće obrazovne škole uključujući i vrtić/predškolu za učenike koji govore njemački jezik. Cilj Udruge je da putem takve škole omogućiti učenicima školsko obrazovanje koje je orijentirano prema njemačkim obrazovnim ciljevima, uz korištenje njemačkih nastavnih planova, te u pravilu prema njemačkim završnim ispitima, uzimajući u obzir važeće hrvatske propise i mjerodavne bilateralne sporazume između Savezne Republike Njemačke i Republike Hrvatske.

Na dan 31. prosinca 2025. godine Udruga je imala 30 zaposlenika (2024.: 29 zaposlenika).

Tijela Udruge su Skupština Udruge i Upravni odbor Udruge. Upravni odbor Udruge čini 8 članova, na čelu kojeg je predsjednik koji zastupa Udrugu u pravnom prometu. Predsjednik Udruge je gospodin Marko Lopac.

Osobe ovlaštene za zastupanje su:

- Marko Lopac – Predsjednik Upravnog odbora
- Mia Pavelić – Rizničar
- Birgit Speckl – Zamjenica predsjednika Upravnog odbora
- Dr. Ekkehart Franz – Član Upravnog odbora
- Nella Insanić Luetić – Članica Upravnog odbora
- Tomislav Lang – Član Upravnog odbora
- Siniša Pavlek – Član Upravnog odbora
- Matthias Schütz – Član Upravnog odbora

### 2. SAŽETAK ZNAČAJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA

Sljedeće računovodstvene politike su dosljedno primjenjivane na sva razdoblja koja su prikazana u financijskim izvještajima.

#### 2.1. Izjava o usklađenosti

Financijski izvještaji za 2025. godinu pripremljeni su u skladu sa Zakonom o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, Pravilnikom o neprofitnom računovodstvu i Računskom planu, i Pravilnikom o izvještavanju u neprofitnom računovodstvu i Registru neprofitnih organizacija, po načelu dvojnog knjigovodstva, a prema rasporedu računa iz računskog plana za neprofitne organizacije. Financijski izvještaji sastavljeni su i odobreni dana 29. lipnja 2026. godine.

Prema odredbama Zakona i Pravilnika, financijski izvještaji sastavljaju se na sljedećim obrascima:

- Bilanca na Obrascu: BIL-NPF
- Izvještaj o prihodima i rashodima na Obrascu: PR-RAS-NPF

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

### 2.2. Osnova za sastavljanje financijskih izvještaja

Financijski izvještaji su sastavljeni prema načelu povijesnog troška, te prema načelu neograničenosti vremena poslovanja.

### 2.3. Funkcionalna valuta i valuta prezentiranja

Stavke uključene u financijski izvještaj Udruge iskazane su u valuti primarnog gospodarskog okruženja u kojem Udruga posluje.

### 2.4. Dugotrajna nefinancijska imovina

Imovina se početno iskazuje po trošku nabave (nabavnoj vrijednosti), odnosno po procijenjenoj vrijednosti.

Dugotrajna imovina je financijska i nefinancijska imovina čiji je vijek upotrebe duži od jedne godine i koja duže od jedne godine zadržava isti pojavni oblik.

Dugotrajna nefinancijska materijalna imovina čiji je pojedinačni trošak nabave (nabavna vrijednost) niži od 665 eura može se otpisati jednokratno, stavljanjem u uporabu, uz obvezu pojedinačnog ili skupnog praćenja u korisnom vijeku uporabe.

Trošak nabave (nabavnu vrijednost) nefinancijske imovine čini kupovna cijena uvećana za carine, nepovratne poreze, troškove prijevoza i sve druge troškove koji se mogu izravno dodati troškovima nabave i osposobljavanja za početak upotrebe.

Vrijednost pojedinog predmeta dugotrajne nefinancijske imovine se amortizira, odnosno ispravlja linearnom metodom u korisnom vijeku uporabe počevši od prvog dana mjeseca iza mjeseca u kojem je imovina stavljena u uporabu.

Iznimno od stavka 1. ovoga članka, vrijednosti zemljišta, obnovljivih prirodnih bogatstava, knjiga, umjetničkih djela i ostalih izložbenih vrijednosti te plemenitih metala i ostalih pohranjenih vrijednosti ne amortiziraju se, odnosno ne ispravljaju se.

Osnovica za ispravak vrijednosti dugotrajne imovine jest njezin početni ili revalorizirani trošak nabave (nabavna vrijednost), odnosno procijenjena vrijednost.

Amortizacijske stope korištene kod obračuna amortizacije su prikazane u sljedećoj tablici:

| Amortizacijske grupe          | Godišnja stopa 2024. godina | Godišnja stopa 2025. godina |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Računala i računalna oprema   | 25%                         | 25%                         |
| Uredski namještaj             | 12,5%                       | 12,5%                       |
| Ostala uredska oprema         | 20%                         | 20%                         |
| Ulaganja u računalne programe | 100%                        | 100%                        |

Amortizacijske stope usklađene su s Pravilnikom o neprofitnom računovodstvu i računskom planu gdje su propisane stope amortizacije prema skupinama dugotrajne imovine i procijenjenom korisnom vijeku uporabe dugotrajne imovine.

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

### 2.5. Sitni inventar

Sitni inventar sastoji se od zaliha sitnog inventara i sitnog inventara u uporabi. Sitni inventar je dugotrajna materijalna imovina koja se zbog pojedinačne nabavne vrijednosti manje od 665 eura može pratiti izdvojeno od dugotrajne imovine u skupini računa 04.

Sitni inventar otpisuje se jednokratno stavljanjem u uporabu ili kalkulatивно razmjerno trošenju.

Sitni inventar u uporabi zadržava se u evidenciji i iskazuje u bilanci do trenutka prodaje, darovanja, drugog načina otuđenja ili uništenja.

### 2.6. Novac u banci i blagajni

Novac u banci i blagajni, obuhvaća: novac u banci, novac u blagajni, izdvojena novčana sredstva te novac i vrijednosnice u blagajni.

### 2.7. Potraživanja

Potraživanja za prihode poslovanja obuhvaćaju potraživanja: od kupaca, za članarine i članske doprinose, za prihode po posebnim propisima, za prihode od imovine te ostala nespomenuta potraživanja.

### 2.8. Obveze za rashode

Obveze za rashode sadrže obveze koje se u trenutku nastanka priznaju kao rashod na računima razreda 4 – Rashodi, a to su obveze za: radnike, materijalne rashode, financijske rashode, prikupljena sredstva pomoći, kazne i naknade šteta te ostale tekuće obveze.

### 2.9. Prihodi i rashodi

Prihodi i rashodi priznaju se uz primjenu računovodstvenog načela nastanka događaja. Računovodstveno načelo nastanka događaja znači da se:

- recipročni prihodi (prihodi na temelju isporučenih dobara i usluga) priznaju u izvještajnom razdoblju na koje se odnose pod uvjetom da se mogu izmjeriti neovisno o naplati
- nerecipročni prihodi (prihodi po posebnim propisima, donacije, članarine, pomoći, doprinosi i ostali slični prihodi) priznaju u izvještajnom razdoblju na koje se odnose pod uvjetom da su raspoloživi (naplaćeni) u izvještajnom razdoblju, a mogu se priznati u izvještajnom razdoblju ako su naplaćeni najkasnije do trenutka predočavanja financijskih izvještaja za isto razdoblje;
- donacije povezane s izvršenjem ugovorenih programa (projekata i aktivnosti) priznaju u bilanci kao odgođeni prihod uz priznavanje u prihode izvještajnog razdoblja razmjerno troškovima provedbe ugovorenih programa (projekata i aktivnosti);
- donacije povezane s nefinancijskom imovinom koja se amortizira priznaju u bilanci kao odgođeni prihod uz priznavanje u prihode izvještajnog razdoblja na sustavnoj osnovi razmjerno troškovima upotrebe nefinancijske imovine u razdoblju korištenja;
- rashodi priznaju u izvještajnom razdoblju na koje se odnose neovisno o plaćanju;
- rashodi za utrošak kratkotrajne nefinancijske imovine priznaju u trenutku stvarnog utroška, odnosno prodaje i
- troškovi nabave dugotrajne imovine kapitaliziraju, a u rashode priznaju tijekom korisnog vijeka upotrebe.

Prihod je povećanje ekonomskih koristi ili uslužnog potencijala tijekom izvještajnog razdoblja u obliku pritjecanja imovine bez istodobnog povećanja obveza ili smanjenja obveza bez istodobnog odljeva imovine.

Rashod je umanjenje ekonomskih koristi ili uslužnog potencijala u obliku smanjenja imovine ili povećanja obveza bez istodobnog povećanja financijske imovine.

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

#### 3. NEPROIZVEDENA DUGOTRAJNA IMOVINA

U EUR

| Opis                                                  | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks       |
|-------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|
| Ostala prava                                          | 490.224,89             | 498.717,64              | 101,70       |
| Osnivački izdaci                                      | 1.327,23               | 1.327,23                | 100,00       |
| Ispravak vrijednosti neproizvedene dugotrajne imovine | (164.769,80)           | (286.331,08)            | 173,80       |
| <b>Ukupno</b>                                         | <b>326.782,32</b>      | <b>213.713,79</b>       | <b>65,40</b> |

#### 4. PROIZVEDENA DUGOTRAJNA IMOVINA

Stanje i promjene u stavkama dugotrajne imovine iskazane su pojedinačno po nabavnoj vrijednosti, a ispravak vrijednosti izračunat upotrebom linearne metode.

Udruga raspolaže proizvedenom dugotrajnom imovinom u iznosu od 24.461,81 eura koja je prema namjeni razvrstana u 'Uredska oprema i namještaj', 'Komunikacijska oprema', Oprema za održavanje i zaštitu, Instrumenti, uređaji i strojevi i 'Sportska i glazbena oprema' koju sačinjava nastavna oprema školskih učionica i igraonice.

Proizvedena dugotrajna imovina na dan 31.12.2025. (izraženo u EUR):

| Opis                                                | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks        |
|-----------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|---------------|
| Uredska oprema i namještaj                          | 222.597,96             | 226.372,31              | 101,70        |
| Komunikacijska oprema                               | 2.738,34               | 2.738,34                | 100,00        |
| Oprema za održavanje i zaštitu                      | 2.330,15               | 2.330,15                | 100,00        |
| Instrumenti, uređaji i strojevi                     | 305,26                 | 305,26                  | 100,00        |
| Sportska i glazbena oprema                          | 10.397,76              | 10.397,76               | 100,00        |
| Ispravak vrijednosti proizvedene dugotrajne imovine | (207.335,34)           | (217.682,01)            | 105,00        |
| <b>Ukupno</b>                                       | <b>1.526.782,31</b>    | <b>4.518.453,46</b>     | <b>295,90</b> |

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

#### 5. SITNI INVENTAR

Sitni inventar sastoji se od zaliha sitnog inventara i sitnog inventara u uporabi.

Sitni inventar je dugotrajna materijalna imovina koja se zbog pojedinačne nabavne vrijednosti manje od 665 eura prati izdvojeno od dugotrajne imovine. Sitni inventar otpisuje se jednokratno stavljanjem u uporabu. Sitni inventar u uporabi popisan je u zasebnoj evidenciji.

Knjigovodstvena vrijednost sitnog inventara na dan izvještavanja iznosi nula eura.

U EUR

| Opis                                  | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks   |
|---------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------|
| Sitni inventar u uporabi              | 31.132,65              | 32.457,50               | 104,30   |
| Ispravak vrijednosti sitnog inventara | (31.132,65)            | (32.457,50)             | 104,30   |
| <b>Ukupno</b>                         | <b>-</b>               | <b>-</b>                | <b>-</b> |

#### 6. NOVAC U BANC I BLAGAJNI

Novac u banci i blagajni sačinjavaju novac u banci, izdvojena novčana sredstva, novac u blagajni i vrijednosnice u blagajni.

U EUR

| Opis                                           | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks       |
|------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|
| Novac na računu kod tuzemnih poslovnih banaka  | 179.864,30             | 225.710,71              | 125,50       |
| Novac na računu kod inozemnih poslovnih banaka | 2.079.871,49           | 847.596,59              | 40,80        |
| Novac u blagajni                               | 161,67                 | 987,96                  | 611,10       |
| <b>Ukupno</b>                                  | <b>2.259.897,46</b>    | <b>1.074.295,26</b>     | <b>47,50</b> |

#### 7. DEPOZITI, JAMČEVINE, POLOZI I POTRAŽIVANJA OD DRŽAVE I ZAPOSLENIH

Ostala potraživanja na 31.12.2025. iznose 734.383,01 eura.

U EUR

| Opis                                        | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks       |
|---------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|
| Potraživanja od radnika                     | 137,14                 | -                       | -            |
| Potraživanja za naknade koje se refundiraju | 775,48                 | 1.911,00                | 246,40       |
| Potraživanja za predujmove                  | 2.609.074,14           | 727.265,66              | 27,90        |
| Ostala nespomenuta potraživanja             | 5.206,35               | 5.206,35                | 100,00       |
| <b>Ukupno</b>                               | <b>2.615.193,11</b>    | <b>734.383,01</b>       | <b>28,10</b> |

Ostala potraživanja na 31.12.2025. godine uglavnom se odnose na dane predujmove.

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

#### 8. POTRAŽIVANJA ZA PRIHODE POSLOVANJA

U EUR

| Opis                              | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks       |
|-----------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|
| Potraživanja od kupaca            | 547.531,15             | 169.120,39              | 30,90        |
| Ispravak vrijednosti potraživanja | -                      | -                       | -            |
| <b>Ukupno</b>                     | <b>547.531,15</b>      | <b>169.120,39</b>       | <b>30,90</b> |

Potraživanje od kupaca iskazano je na temelju uredne isprave o nastanku poslovnog događaja. Vrijednosno usklađenje provedeno je na osnovi saznanja da potraživanje neće biti naplaćeno i da je utuženo.

#### 9. RASHODI BUDUĆIH RAZDOBLJA I NEDOSPJELA NAPLATA POTRAŽIVANJA

Rashodi budućih razdoblja i nedospjela naplata prihoda na 31.12.2025. iznosili su 1.280,42 eura.

U EUR

| Opis                       | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks       |
|----------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|
| Rashodi budućih razdoblja  | 2.259,12               | 623,67                  | 27,60        |
| Nedospjela naplata prihoda | 580,31                 | 656,75                  | 113,20       |
| <b>Ukupno</b>              | <b>2.839,43</b>        | <b>1.280,42</b>         | <b>45,10</b> |

#### 10. OBVEZE

Na 31.12.2025. obveze za rashode poslovanja iznose 189.922,32 eura.

U EUR

| Opis                                         | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks        |
|----------------------------------------------|------------------------|-------------------------|---------------|
| Obveze za plaće – neto                       | -                      | 55.476,36               | -             |
| Obveze za porez i prirez na dohodak iz plaća | -                      | 6.884,89                | -             |
| Obveze za doprinose iz plaća                 | -                      | 13.747,55               | -             |
| Obveze za doprinose na plaće                 | -                      | 11.535,69               | -             |
| Naknade troškova radnicima                   | -                      | 84,01                   | -             |
| Obveze prema dobavljačima u zemlji           | 49.726,61              | 92.490,22               | 186,00        |
| Obveze prema dobavljačima u inozemstvu       | 43,44                  | 174,65                  | 402,00        |
| Obveze za poreze                             | -                      | 69,90                   | -             |
| Obveze za porez na dodanu vrijednost         | 8.993,65               | 9.459,05                | 105,20        |
| <b>Ukupno</b>                                | <b>58.763,70</b>       | <b>189.922,32</b>       | <b>323,20</b> |

Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

11. ODGOĐENO PLAĆANJE RASHODA I PRIHODI BUDUĆEG RAZDOBLJA

Odgođeno priznavanje prihoda bilježi razgraničene stavke prihoda od školarina koje se ne odnose na tekuće obračunsko razdoblje. Priznavanje prihoda izvršit će se u sljedećem obračunskom razdoblju izvršenjem fakturirane usluge. Usluga se fakturira u jednom iznosu za cijelu školsku godinu (01.09. tekuće godine – 31.08. sljedeće godine).

U EUR

| Opis                         | Stanje 1. siječnja EUR | Stanje 31. prosinca EUR | Indeks |
|------------------------------|------------------------|-------------------------|--------|
| Odgođeno plaćanje rashoda    | 4.191,72               | 2.266,39                | 54,10  |
| Unaprijed plaćeni prihodi    | 5.622.632,00           | 5.622.632,00            | 100,00 |
| Odgođeno priznavanje prihoda | 748.232,24             | 57.728,28               | 7,70   |
| Ukupno                       | 6.375.055,96           | 5.682.626,67            | 89,10  |

Unaprijed plaćeni prihodi u iznosu od 5.622.632,00 eura odnose se na donaciju Savezne Republike Njemačke za proširenje postojeće zgrade i obnovu sportske dvorane.

12. VLASTITI IZVORI

U EUR

| Opis                                                  | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Ukupni prihodi                                        | 1.424.714,03                   | 1.813.024,40                           | 127,30 |
| Ukupni rashodi                                        | 1.610.210,70                   | 1.826.105,45                           | 113,40 |
| Manjak prihoda                                        | (185.496,67)                   | (13.081,05)                            | 7,10   |
| Višak prihoda preneseni                               | 1.061.736,92                   | 876.240,25                             | 82,50  |
| Ukupno višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju | 876.240,25                     | 863.159,20                             | 98,50  |

Rezultat poslovanja udruge na kraju obračunskog razdoblja predstavlja razlika između ostvarenih rashoda i prihoda izražena u eurima na dan obračuna.

Financijski izvještaj za 2025. godinu pokazuje ostvareni manjak prihoda u odnosu na rashode i to u iznosu 13.081,05 EUR AOP 150 (2024.: manjak prihoda u iznosu od 185.496,67 EUR). Navedeni iznos predstavlja smanjenje imovine i prenosi se u sljedeće obračunsko razdoblje.

Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

13. PRIHODI OD PRODAJE ROBA I PRUŽANJA USLUGA

Prihodi Udruge odnose se na prihode od prodaje robe i pružanja usluga, od imovine, od donacija i ostale prihode.

| U EUR                      |                                |                                        |        |
|----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Opis                       | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks |
| Prihodi od pružanja usluga | 1.272.032,61                   | 1.624.444,81                           | 127,70 |
| Ukupno                     | 1.272.032,61                   | 1.624.444,81                           | 127,70 |

Prihodi od pružanja usluga u iznosu 1.624.444,81 eura (2024.: 1.272.032,61 EUR) realizirani su obavljanjem vlastite djelatnosti, a prodajom usluge svojim kupcima. Iskazani prihodi su recipročni prihodi i odnose se na tekuće obračunsko razdoblje i predstavljaju udio u ukupno očekivanim prihodima sa temelja ugovorene isporuke usluge. Razlika do ukupnih prihoda koja se odnosi na prihode budućeg razdoblja razgraničena je na obveze za odgođeno priznavanje prihoda.

14. PRIHODI OD DONACIJA

Prihodi od donacija i sponzorstva iznose 187.941,00 EUR AOP 024 (2024.: 145.446,91 EUR) i iskazani su u stvarnoj vrijednosti na dan uplate. Odnose se na dobrovoljne uplate bez obveze vraćanja zaprimljene od međunarodnih udruga i organizacija, te domaćih trgovačkih društava sa ciljem potpore u obavljanju djelatnosti.

| U EUR                                                  |                                |                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Opis                                                   | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks |
| Prihodi od donacija iz državnog proračuna              | 1.579,43                       | -                                      | -      |
| Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija | 143.867,48                     | 187.941,00                             | 130,60 |
| Ukupno                                                 | 145.446,91                     | 187.941,00                             | 129,20 |

Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

15. PRIHODI OD IMOVINE

| U EUR                                            |                                |                                        |        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Opis                                             | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks |
| Kamate na oročena sredstva i depozite po viđenju | 0,90                           | 0,54                                   | 60,00  |
| Ukupno                                           | 0,90                           | 0,54                                   | 60,00  |

16. OSTALI PRIHODI

Ostali prihodi iznose 638,05 EUR AOP 040 (2024.: 7.233,61 EUR) i odnose se na prihode od naknade šteta i refundacija, otpis obveza i ostale nespomenute prihode.

| U EUR                      |                                |                                        |        |
|----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Opis                       | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks |
| Otpis obveza               | 1.607,13                       | 8,92                                   | 0,60   |
| Prihodi od naknade šteta   | 777,46                         | 49,13                                  | 6,30   |
| Prihod od refundacija      | 845,49                         | -                                      | -      |
| Ostali nespomenuti prihodi | 4.003,53                       | 580,00                                 | 14,50  |
| Ukupno                     | 7.233,61                       | 638,05                                 | 8,80   |

17. RASHODI ZA RADNIKE

| U EUR                                                             |                                |                                        |        |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Opis                                                              | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks |
| Plaće za redovan rad                                              | 587.262,68                     | 754.656,55                             | 128,50 |
| Ostali rashodi za radnike                                         | 90.926,43                      | 99.175,25                              | 109,10 |
| Doprinosi za zdravstveno osiguranje                               | 92.120,11                      | 122.287,60                             | 132,70 |
| Posebni doprinos za poticanje zapošljavanja osoba s invaliditetom | 2.016,00                       | 2.328,00                               | 115,50 |
| Ukupno                                                            | 772.325,22                     | 978.447,40                             | 126,70 |

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

#### 18. MATERIJALNI RASHODI

Materijalni rashodi odnose se na naknade troškova radnicima, naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa, rashode za usluge, materijal i energiju i ostale nespomenute materijalne troškove.

##### **Naknade troškova radnicima**

U EUR

| Opis                                                   | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks       |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------------|
| Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život | 21.231,48                      | 22.809,70                              | 107,40       |
| Službena putovanja                                     | 15.699,34                      | 22.375,11                              | 142,50       |
| Stručno usavršavanje radnika                           | 18.690,05                      | 3.978,30                               | 21,30        |
| <b>Ukupno</b>                                          | <b>55.620,87</b>               | <b>49.163,11</b>                       | <b>88,40</b> |

##### **Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično**

U EUR

| Opis                                 | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks   |
|--------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Naknade troškova službenih putovanja | 10.241,23                      | -                                      | -        |
| <b>Ukupno</b>                        | <b>10.241,23</b>               | <b>-</b>                               | <b>-</b> |

##### **Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa**

U EUR

| Opis                     | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks   |
|--------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Naknade ostalih troškova | 5.443,64                       | -                                      | -        |
| <b>Ukupno</b>            | <b>5.443,64</b>                | <b>-</b>                               | <b>-</b> |

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

#### Rashodi za usluge

U EUR

| Opis                                       | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks        |
|--------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|---------------|
| Usluge telefona, pošte i prijevoza         | 25.180,68                      | 10.722,59                              | 42,60         |
| Usluge tekućeg i investicijskog održavanja | 37.901,96                      | 9.049,69                               | 23,90         |
| Usluge promidžbe i informiranja            | 1.098,00                       | 425,00                                 | 38,70         |
| Komunalne usluge                           | 57.033,98                      | 56.757,37                              | 99,50         |
| Zakupnine i najamnine                      | 348.401,24                     | 362.250,00                             | 104,00        |
| Zdravstvene i veterinarske usluge          | 602,24                         | 7.670,77                               | 1.273,70      |
| Intelektualne i osobne usluge              | 46.250,26                      | 65.933,29                              | 142,60        |
| Računalne usluge                           | 17.644,32                      | 28.625,20                              | 162,20        |
| Ostale usluge                              | 8.269,93                       | 30.284,56                              | 366,20        |
| <b>Ukupno</b>                              | <b>542.382,61</b>              | <b>571.718,47</b>                      | <b>105,40</b> |

#### Rashodi za materijal i energiju

U EUR

| Opis                                           | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks       |
|------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------------|
| Uredski materijal i ostali materijalni rashodi | 14.421,78                      | 10.291,28                              | 71,40        |
| Materijal i sirovine                           | 32.683,79                      | 26.257,14                              | 80,30        |
| Energija                                       | 20.508,52                      | 21.321,66                              | 104,00       |
| Sitan inventar i auto gume                     | 7.781,09                       | 1.436,85                               | 18,50        |
| <b>Ukupno</b>                                  | <b>75.395,18</b>               | <b>59.306,93</b>                       | <b>78,70</b> |

#### Ostali nespomenuti materijalni rashodi

U EUR

| Opis                                   | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks        |
|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|---------------|
| Premije osiguranja                     | 13.523,73                      | 15.315,42                              | 113,20        |
| Reprezentacija                         | 5.322,64                       | 17.024,64                              | 319,90        |
| Članarine                              | 1.374,09                       | 1.252,34                               | 91,10         |
| Ostali nespomenuti materijalni rashodi | 2.401,98                       | 6,64                                   | 0,30          |
| <b>Ukupno</b>                          | <b>22.622,44</b>               | <b>33.599,04</b>                       | <b>148,50</b> |

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

#### 19. RASHODI AMORTIZACIJE

U EUR

| Opis                 | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks        |
|----------------------|--------------------------------|----------------------------------------|---------------|
| Rashodi amortizacije | 102.519,89                     | 131.907,95                             | 128,70        |
| <b>Ukupno</b>        | <b>102.519,89</b>              | <b>131.907,95</b>                      | <b>128,70</b> |

#### 20. FINANCIJSKI RASHODI

Financijske rashode čine bankarske usluge i usluge platnog prometa AOP 116 1.531,85 EUR (2024.: 3.845,74 EUR) i negativne tečajne razlike AOP 117 0 EUR (2024.: 74,89 EUR).

U EUR

| Opis                                         | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks       |
|----------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------------|
| Bankarske usluge i usluge platnog prometa    | 3.845,74                       | 1.531,85                               | 39,80        |
| Negativne tečajne razlike i valutna klauzula | 74,89                          | -                                      | -            |
| <b>Ukupno</b>                                | <b>3.920,63</b>                | <b>1.531,85</b>                        | <b>39,10</b> |

#### 21. OSTALI RASHODI

Ostali rashodi u iznosu 430,70 eura u 2025. godini odnose se uglavnom na otpisana potraživanja i rashode za ostala porezna davanja.

U EUR

| Opis                              | Ostvareno prethodne godine EUR | Ostvareno u izvještajnom razdoblju EUR | Indeks      |
|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|-------------|
| Otpisana potraživanja             | 14.226,79                      | 236,41                                 | 1,70        |
| Rashodi za ostala porezna davanja | -                              | 194,29                                 | -           |
| Ostali nespomenuti rashodi        | 5.512,20                       | -                                      | -           |
| <b>Ukupno</b>                     | <b>19.738,99</b>               | <b>430,70</b>                          | <b>2,20</b> |

## Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

### Bilješke (sastavni dio godišnjih financijskih izvještaja)

#### 23. POTENCIJALNA IMOVINA I OBVEZE

##### (a) Izvanbilančna evidencija

Udruga na dan 31.12.2025. godine nema izvanbilančne evidencije.

##### (b) Sudski sporovi

Udruga u sklopu svog redovnog poslovanja nema značajnih sudskih sporova. Upravni odbor Udruge procjenjuje da s te osnove ne proizlaze nikakvi budući troškovi za Udrugu te sukladno tome nisu iskazana nikakva rezerviranja na 31. prosinca 2025. godine.

##### (c) Potencijalne ugovorne obveze

Udruga u sklopu svog redovnog poslovanja nema značajnih ugovornih odnosa koji, uz ispunjenje određenih uvjeta, mogu postati imovina ili obveze Udruge (dana kreditna pisma, hipoteke ili slično).

##### (d) Stanja i rokovi kredita, zajmova i financijskih najмова

Na dan 31. prosinca 2025. godine, Udruga nema nikakvih obveza po kreditima, zajmovima ili financijskim najmovima.

##### (e) Događaji nakon datuma bilance

Nakon datuma bilance nije bilo događaja kao što su:

- objavljivanje plana prestanka poslovanja
- značajnih izvlaštenja ili uništenja imovine Udruge,
- izdavanja značajnih jamstava,
- neuobičajeno velikih promjena valutnih tečajeva nakon datuma bilance,
- značajnih sudskih postupaka koji bi mogli imati bilo kakvog utjecaja na budući rad Udruge.

Potpisano od strane:

Signed by:  


1A7107BCACF14C4

**Marko Lopac**  
Predsjednik Upravnog odbora

29. lipnja 2026.

Signed by:  


AD071260A26E4D2...

**Mia Pavelić**  
Rizničar

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Prilog 1

Revidirani godišnji financijski izvještaji Udruge za 2025. godinu prikazani na stranicama 7 do 18 razlikuju se od godišnjih financijskih izvještaja objavljenih na stranicama Ministarstva financija Republike Hrvatske u okviru Registra neprofitnih organizacija te su razlike prikazane u nastavku:

U EUR

| Račun iz rač. plana             | OPIS                                                                                                                    | AOP        | JAVNA OBJAVA Stanje 1. siječnja | JAVNA OBJAVA Stanje 31. prosinca | REVIDIRANO Stanje 1. siječnja | REVIDIRANO Stanje 31. prosinca | RAZLIKA Stanje 1. siječnja | RAZLIKA Stanje 31. prosinca |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1                               | 2                                                                                                                       | 3          | 4                               | 5                                | 6                             | 7                              | 8 (4-6)                    | 9 (5-7)                     |
| <b>IMOVINA</b>                  |                                                                                                                         |            |                                 |                                  |                               |                                |                            |                             |
|                                 | <b>IMOVINA (AOP 002+074)</b>                                                                                            | <b>1</b>   | 7.310.059,91                    | 6.735.708,14                     | 7.310.059,91                  | 6.735.708,14                   | -                          | -                           |
| <b>1</b>                        | <b>Financijska imovina (AOP 075+083+100+105+125+133+142)</b>                                                            | <b>74</b>  | 5.425.461,15                    | 1.979.079,08                     | 5.425.461,15                  | 1.979.079,08                   | -                          | -                           |
| <b>12</b>                       | <b>Depoziti, jamčevni polozi i potraživanja od radnika te za više plaćene poreze i ostalo (AOP 084+087+088+089+095)</b> | <b>83</b>  | 2.615.193,11                    | 734.383,01                       | 2.615.193,11                  | 734.383,01                     | -                          | -                           |
| 124                             | Potraživanja za više plaćene poreze i doprinose (AOP 090 do 094)                                                        | 89         | -                               | 5.206,35                         | -                             | -                              | -                          | 5.206,35                    |
| 1245                            | Potraživanja za više plaćene doprinose                                                                                  | 94         | -                               | 5.206,35                         | -                             | -                              | -                          | 5.206,35                    |
| 129                             | Ostala potraživanja (AOP 096 do 099)                                                                                    | 95         | 2.615.055,97                    | 729.176,66                       | 2.615.055,97                  | 734.383,01                     | -                          | (5.206,35)                  |
| 1294                            | Ostala nespomenuta potraživanja                                                                                         | 99         | 5.206,35                        | -                                | 5.206,35                      | 5.206,35                       | -                          | (5.206,35)                  |
| <b>OBVEZE I VLASTITI IZVORI</b> |                                                                                                                         |            |                                 |                                  |                               |                                |                            |                             |
|                                 | <b>OBVEZE I VLASTITI IZVORI (AOP 146+195)</b>                                                                           | <b>145</b> | 7.310.059,91                    | 6.735.708,14                     | 7.310.059,91                  | 6.735.708,19                   | -                          | (0,05)                      |
| <b>5</b>                        | <b>Vlastiti izvori (AOP 196+199+200)</b>                                                                                | <b>195</b> | 876.240,25                      | 863.159,15                       | 876.240,25                    | 863.159,20                     | -                          | (0,05)                      |
| 5221                            | Višak prihoda                                                                                                           | 199        | 876.240,25                      | 863.159,15                       | 876.240,25                    | 863.159,20                     | -                          | (0,05)                      |
| <b>PRIHODI</b>                  |                                                                                                                         |            |                                 |                                  |                               |                                |                            |                             |
| <b>3</b>                        | <b>PRIHODI (AOP 002+005+008+011+024+040+049)</b>                                                                        | <b>1</b>   | 1.424.714,03                    | 1.813.024,35                     | 1.424.714,03                  | 1.813.024,40                   | -                          | (0,05)                      |
| <b>31</b>                       | <b>Prihodi od prodaje roba i pružanja usluga (AOP 003+004)</b>                                                          | <b>2</b>   | 1.272.032,61                    | 1.466.390,54                     | 1.272.032,61                  | 1.624.444,81                   | -                          | (158.054,27)                |
| 3112                            | Prihodi od pružanja usluga                                                                                              | 4          | 1.272.032,61                    | 1.466.390,54                     | 1.272.032,61                  | 1.624.444,81                   | -                          | (158.054,27)                |
| <b>34</b>                       | <b>Prihodi od imovine (AOP 012+021)</b>                                                                                 | <b>11</b>  | 0,90                            | 158.054,81                       | 0,90                          | 0,54                           | -                          | 158.054,27                  |
| 342                             | Prihodi od nefinancijske imovine (AOP 022+023)                                                                          | 21         | -                               | 158.054,27                       | -                             | -                              | -                          | 158.054,27                  |
| 3421                            | Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine                                                                              | 22         | -                               | 158.054,27                       | -                             | -                              | -                          | 158.054,27                  |
| <b>35</b>                       | <b>Prihodi od donacija (AOP 025+030+033+036+037)</b>                                                                    | <b>24</b>  | 147.069,86                      | 187.990,13                       | 145.446,91                    | 187.941,00                     | 1.622,95                   | 49,13                       |
| 353                             | Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba (AOP 034+035)                                                    | 33         | 1.622,95                        | 49,13                            | -                             | -                              | 1.622,95                   | 49,13                       |
| 3531                            | Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba                                                                  | 34         | 777,46                          | 49,13                            | -                             | -                              | 777,46                     | 49,13                       |
| <b>36</b>                       | <b>Ostali prihodi (AOP 041+044+045)</b>                                                                                 | <b>40</b>  | 5.610,66                        | 588,87                           | 7.233,61                      | 638,05                         | (1.622,95)                 | (49,18)                     |
| 361                             | Prihodi od naknade štete i refundacija (AOP 042+043)                                                                    | 41         | -                               | -                                | 1.622,95                      | 49,13                          | (1.622,95)                 | (49,13)                     |
| 3611                            | Prihodi od naknade šteta                                                                                                | 42         | -                               | -                                | 777,46                        | 49,13                          | (777,46)                   | (49,13)                     |
| 3612                            | Prihod od refundacija                                                                                                   | 43         | -                               | -                                | 845,49                        | -                              | (845,49)                   | -                           |
| 363                             | Ostali nespomenuti prihodi (AOP 046 do 048)                                                                             | 45         | 5.610,66                        | 588,87                           | 5.610,66                      | 588,92                         | -                          | (0,05)                      |
| 3631                            | Otpis obveza                                                                                                            | 46         | 1.607,13                        | 8,87                             | 1.607,13                      | 8,92                           | -                          | (0,05)                      |

# Udruga za osnivanje i poticanje njemačke međunarodne škole u Zagrebu

## Prilog 1

| Račun iz rač. plana | OPIS                                                                                             | AOP        | JAVNA OBJAVA Stanje 1. siječnja | JAVNA OBJAVA Stanje 31. prosinca | REVIDIRANO Stanje 1. siječnja | REVIDIRANO Stanje 31. prosinca | RAZLIKA Stanje 1. siječnja | RAZLIKA Stanje 31. prosinca |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1                   | 2                                                                                                | 3          | 4                               | 5                                | 6                             | 7                              | 8 (4-6)                    | 9 (5-7)                     |
| <b>RASHODI</b>      |                                                                                                  |            |                                 |                                  |                               |                                |                            |                             |
| <b>4</b>            | <b>RASHODI (AOP 055+067+108+109+120+128+139)</b>                                                 | <b>54</b>  | 1.610.210,70                    | 1.826.105,45                     | 1.610.210,70                  | 1.826.105,45                   | -                          | -                           |
| <b>41</b>           | <b>Rashodi za radnike (AOP 056+061+062)</b>                                                      | <b>55</b>  | 772.325,22                      | 964.926,90                       | 772.325,22                    | 978.447,40                     | -                          | (13.520,50)                 |
| 411                 | Plaće (AOP 057 do 060)                                                                           | 56         | 587.262,68                      | 741.136,05                       | 587.262,68                    | 754.656,55                     | -                          | (13.520,50)                 |
| 4111                | Plaće za redovan rad                                                                             | 57         | 587.262,68                      | 741.136,05                       | 587.262,68                    | 754.656,55                     | -                          | (13.520,50)                 |
| <b>42</b>           | <b>Materijalni rashodi (AOP 068+072+077+082+087+097+102)</b>                                     | <b>67</b>  | 711.705,97                      | 727.301,41                       | 711.705,97                    | 713.787,55                     | -                          | 13.513,86                   |
| 421                 | Naknade troškova radnicima (AOP 069 do 071)                                                      | 68         | 55.620,87                       | 31.007,67                        | 55.620,87                     | 49.163,11                      | -                          | (18.155,44)                 |
| 4211                | Službena putovanja                                                                               | 69         | 15.699,34                       | 5.536,91                         | 15.699,34                     | 22.375,11                      | -                          | (16.838,20)                 |
| 4212                | Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život                                           | 70         | 21.231,48                       | 21.492,46                        | 21.231,48                     | 22.809,70                      | -                          | (1.317,24)                  |
| 422                 | Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično (AOP 073 do 076) | 72         | 10.241,23                       | 21.254,87                        | 10.241,23                     | -                              | -                          | 21.254,87                   |
| 4222                | Naknade troškova službenih putovanja                                                             | 74         | 10.241,23                       | 16.866,20                        | 10.241,23                     | -                              | -                          | 16.866,20                   |
| 4223                | Naknade ostalih troškova                                                                         | 75         | -                               | 4.388,67                         | -                             | -                              | -                          | 4.388,67                    |
| 424                 | Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa (AOP 083 do 086)                                     | 82         | 5.443,64                        | 13.520,50                        | 5.443,64                      | -                              | -                          | 13.520,50                   |
| 4241                | Naknade za obavljanje aktivnosti                                                                 | 83         | -                               | 13.520,50                        | -                             | -                              | -                          | 13.520,50                   |
| 425                 | Rashodi za usluge (AOP 088 do 096)                                                               | 87         | 542.382,61                      | 568.619,04                       | 542.382,61                    | 571.718,47                     | -                          | (3.099,43)                  |
| 4251                | Usluge telefona, pošte i prijevoza                                                               | 88         | 25.180,68                       | 9.916,56                         | 25.180,68                     | 10.722,59                      | -                          | (806,03)                    |
| 4252                | Usluge tekućeg i investicijskog održavanja                                                       | 89         | 37.901,96                       | 54.271,66                        | 37.901,96                     | 9.049,69                       | -                          | 45.221,97                   |
| 4254                | Komunalne usluge                                                                                 | 91         | 57.033,98                       | 9.270,00                         | 57.033,98                     | 56.757,37                      | -                          | (47.487,37)                 |
| 4259                | Ostale usluge                                                                                    | 96         | 8.269,93                        | 30.256,56                        | 8.269,93                      | 30.284,56                      | -                          | (28,00)                     |
| 426                 | Rashodi za materijal i energiju (AOP 098 do 101)                                                 | 97         | 75.395,18                       | 53.414,26                        | 75.395,18                     | 59.306,93                      | -                          | (5.892,67)                  |
| 4261                | Uredski materijal i ostali materijalni rashodi                                                   | 98         | 14.421,78                       | 30.398,36                        | 14.421,78                     | 10.291,28                      | -                          | 20.107,08                   |
| 4262                | Materijal i sirovine                                                                             | 99         | 32.683,79                       | 257,39                           | 32.683,79                     | 26.257,14                      | -                          | (25.999,75)                 |
| 429                 | Ostali nespomenuti materijalni rashodi (AOP 103 do 107)                                          | 102        | 22.622,44                       | 39.485,07                        | 22.622,44                     | 33.599,04                      | -                          | 5.886,03                    |
| 4295                | Ostali nespomenuti materijalni rashodi                                                           | 107        | 2.401,98                        | 5.892,67                         | 2.401,98                      | 6,64                           | -                          | 5.886,03                    |
| <b>46</b>           | <b>Ostali rashodi (AOP 129+134)</b>                                                              | <b>128</b> | 19.738,99                       | 437,34                           | 19.738,99                     | 430,70                         | -                          | 6,64                        |
| 462                 | Ostali nespomenuti rashodi (AOP 135 do 138)                                                      | 134        | 19.738,99                       | 437,34                           | 19.738,99                     | 430,70                         | -                          | 6,64                        |
| 4624                | Ostali nespomenuti rashodi                                                                       | 138        | 5.512,20                        | 6,64                             | 5.512,20                      | -                              | -                          | 6,64                        |
|                     | <b>MANJAK PRIHODA (AOP 148-001)</b>                                                              | <b>150</b> | 185.496,67                      | 13.081,10                        | 185.496,67                    | 13.081,05                      | -                          | 0,05                        |
|                     | <b>Višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (AOP 149+151-150-152-153)</b>                  | <b>154</b> | 876.240,25                      | 863.159,15                       | 876.240,25                    | 863.159,20                     | -                          | (0,05)                      |